



 Carrozzina elettronica

000690785.IT

Quickie Q300 R

Manuale d'uso



SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 13485 a garanzia della qualità dei nostri prodotti in ogni fase del processo, dalla ricerca e sviluppo sino alla produzione. Questo prodotto è conforme agli standard definiti dalle regolamenti UE e nel Regno Unito. Le opzioni e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.



Se si hanno delle domande relative all'uso, alla manutenzione o alla sicurezza della carrozzina, rivolgersi al tecnico addetto all'assistenza autorizzato Sunrise Medical. Se non si conosce alcun rivenditore autorizzato nella propria zona o si hanno altre domande, scrivere o telefonare a:

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122
Piacenza
Italia
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Contents

1.0 Informazioni per l'utente	4
1.1 Questo Manuale d'uso.....	4
1.2 Ulteriori informazioni.....	4
1.3 Simboli utilizzati in questo manuale	5
2.0 Sicurezza.....	6
2.1 Simboli ed etichette applicati al prodotto	6
2.2 Sicurezza: Temperatura	6
2.3 Sicurezza: parti in movimento (Fig. 2.10)	7
2.4 Sicurezza: Radiazioni elettromagnetiche	7
2.5 Sicurezza: Pericolo di soffocamento	8
2.6 Sicurezza: Utilizzo di una piattaforma sollevatrice	8
2.7 Sicurezza: Tavolini.....	8
2.8 Sicurezza: sollevamento della carrozzina.....	8
2.9 Istruzioni per l'uso del telecomando per l'arresto a distanza.....	9
3.0 Destinazione d'uso della carrozzina.....	10
3.1 Area di applicazione: Utente.....	10
3.2 Area di applicazione: Ambiente	11
4.0 Impostazione della carrozzina	12
4.1 Sistema di seduta	12
4.2 Altezza seduta	12
4.3 Centro di gravità.....	12
4.4 Altezza e profondità dell'unità di comando.....	12
4.5 Programmazione dell'unità di comando.....	12
4.6 Cintura addominale/cintura per il posizionamento	13
5.0 Come usare la carrozzina	14
5.1 Controlli sulla carrozzina prima dell'uso	14
5.2 Trasferimento dell'utente.....	15
5.3 Guida della carrozzina	15
5.4 Guida in curva	16
5.5 Freno e arresto di emergenza.....	16
5.6 Guida su un percorso in pendenza	17
5.7 Ostacoli e marciapiedi.....	18
5.8 Spinta a mano della carrozzina	19
5.9 Opzioni (elettroniche) per la seduta	20
5.10 Come piegare lo schienale.....	21
5.11 Configurazioni schienale	22
6.0 Batterie, ricarica e autonomia	23
6.1 Batterie	23
6.2 Ricarica delle batterie:	24
6.3 Autonomia del veicolo:	25
6.4 Garanzia delle batterie:.....	26
6.5 Sostituzione delle batterie	26
6.6 Scollegamento delle batterie per il trasporto in aereo. .	26
7.0 Trasporto	27
7.1 Trasporto della carrozzina su un veicolo a motore.....	27
7.2 Utilizzo del sistema di aggancio Dahl.....	29
7.3 Uso della carrozzina come sedile per passeggero.....	32
7.4 Requisiti per il trasporto	33
7.5 Sollevamento della carrozzina:	34
7.6 Avvertenze generali per il trasporto	34
8.0 Manutenzione e pulizia.....	35
8.1 Manutenzione	35
8.2 Manutenzione e pressione delle gomme.....	36
8.2.1 Pressione degli pneumatici	36
8.2.2 Logorio degli pneumatici.....	36
8.2.3 Riparazione dello pneumatico della ruota motrice	37
8.2.4 Rimozione delle ruote direzionali (8") (Fig. 8.11)..	38
8.3 Manutenzione delle ruote e degli pneumatici	39
8.4 Manutenzione luci:	40
8.5 Pulizia e disinfezione	40
8.6 Immagazzinaggio a medio-lungo termine:	40
9.0 Smaltimento	41
10.0 Risoluzione dei problemi.....	42
11.0 Specifiche tecniche: Norme/Standard applicabili ..	42
12.0 Garanzia	46
13.0 Etichetta di identificazione	47

Firma e timbro del rivenditore

1.0 Informazioni per l'utente

Vi ringraziamo per aver scelto una carrozzina Sunrise Medical. I prodotti Sunrise Medical sono di alta qualità e realizzati per migliorare l'indipendenza e rendere più semplice la vita dell'utente.

Nello sforzo continuo di migliorare i propri prodotti, Sunrise Medical si riserva il diritto di modificare le specifiche e il design della carrozzina senza darne comunicazione preventiva.

Tuttavia, a coloro che sono già clienti verranno comunicate chiaramente eventuali modifiche alle informazioni, qualora fossero considerate critiche per la sicurezza.

Inoltre, non tutte le caratteristiche e le opzioni offerte sono compatibili con tutte le configurazioni della carrozzina.

Tutte le dimensioni sono approssimative e soggette a modifiche.

La vita utile prevista per questo prodotto è di 5 anni. **NON** usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

1.1 Questo Manuale d'uso

Questo Manuale d'uso vi aiuterà a utilizzare e gestire in sicurezza la carrozzina. Nel suo complesso, questo Manuale d'uso è composto da quattro diversi documenti:

- Manuale d'uso generale della carrozzina (questo documento);
- Manuale d'uso del sistema di seduta;
- Manuale d'uso dell'unità di comando.
- Manuale d'uso del caricabatteria.

Quando necessario, questo Manuale d'uso fa riferimento ad altri manuali indicati nella tabella seguente:

 Sistema di seduta:	Manuale d'uso del sistema di seduta.
 Unità di comando:	Manuale d'uso dell'unità di comando.
 Caricabatteria:	Manuale d'uso del caricabatteria.

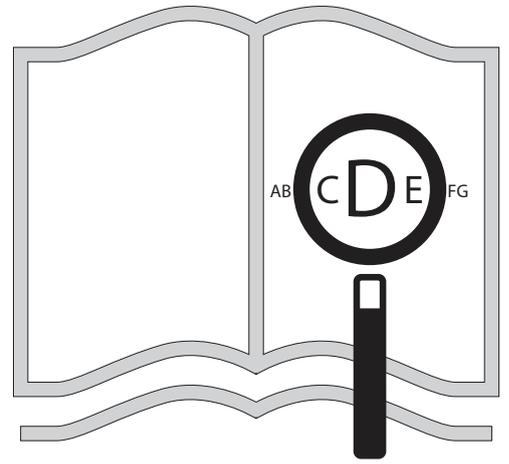
Non usare la carrozzina prima di aver letto e compreso l'intero contenuto di questo manuale e degli altri manuali relativi a parti montate su questa carrozzina!

Se la carrozzina è stata consegnata senza uno dei manuali, contattare immediatamente il rivenditore.

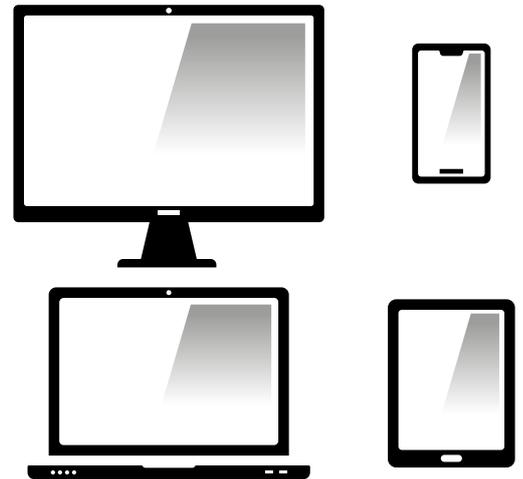
1.2 Ulteriori informazioni

Per qualsiasi domanda sull'uso, la manutenzione o la sicurezza della carrozzina contattare un rivenditore Sunrise Medical. Se nella zona non è presente un rivenditore, oppure per qualunque domanda, contattare Sunrise Medical.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza e sui richiami del prodotto, accedere al sito Web www.SunriseMedical.it



Questo documento è presente in formato PDF per gli ipovedenti sul sito www.SunriseMedical.it



o in alternativa è disponibile su richiesta in un testo più grande.



1.3 Simboli utilizzati in questo manuale

 AVVERTIMENTO!	Possibile rischio di lesioni, di lesioni gravi o di morte
 AVVERTENZA!	Possibile rischio di lesioni
 ATTENZIONE!	Possibili danni all'apparecchiatura

CE In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento sui Dispositivi Medici (2017/745).

NOTA:

Avvertenza generale per l'utente.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche, danneggiare il prodotto o l'ambiente!

Avviso per l'utente: Gli incidenti gravi riconducibili all'uso di questo dispositivo devono essere comunicati al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato dove l'utente risiede.

Personalizzazioni B4Me

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me.

Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale riferimento futuro.

Combinazione di più dispositivi medici

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito www.Sunrisemedical.it. Tutte le combinazioni elencate sono state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

Sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad esempio le istruzioni per il montaggio sul sito www.SunriseMedical.it

2.0 Sicurezza

Si raccomanda, quindi, di attenersi strettamente a quanto segnalato da questi simboli di avvertimento! Il mancato e puntuale rispetto di queste istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche o danneggiare la carrozzina o l'ambiente. Per quanto possibile, le informazioni relative alla sicurezza sono riportate all'interno del capitolo corrispondente.

2.1 Simboli ed etichette applicati al prodotto

I segnali, i simboli e le etichette applicati alla carrozzina sono parte integrante degli equipaggiamenti di sicurezza. Non devono mai essere coperti o rimossi. Devono essere sempre accessibili e chiaramente leggibili per tutta la vita della carrozzina.

Sostituire o ripristinare immediatamente qualsiasi segnale, simbolo e etichetta danneggiati. Per eventuale assistenza, rivolgersi al rivenditore.

Fig. 2.1. Avvertenza - Non toccare - CALDO

Fig. 2.2. Punto di ancoraggio

Fig. 2.3. Avvertenza – Attenzione alle dita

Fig. 2.4. Avvertenza – Controllare che il meccanismo di sgancio rapido dell'interfaccia della seduta sia ben bloccato con le viti prima di usare la carrozzina, specialmente in pendenza

Fig. 2.5. Avvertenza – Non affrontare tratti in pendenza quando lo schienale è reclinato e/o quando il sistema di seduta è in modalità di posizione eretta.

Fig. 2.6. Avvertenza – Portata massima 136 kg

Fig. 2.7. Meccanismo dispositivo di sblocco delle ruote: leva esterna verso il basso = ruote sbloccate

Fig. 2.8. Etichetta del numero di serie e delle specifiche (a solo titolo esemplificativo).

Fig. 2.9. Ubicazione dell'etichetta con il numero di serie, (pagina seguente – Fig. 2.9 Trazione posteriore).



Fig. 2.1



Fig. 2.2



Fig. 2.3



Fig. 2.4

2.2 Sicurezza: Temperatura

AVVERTENZA!

- Evitare sempre il contatto con i motori della carrozzina. Durante l'uso della carrozzina, i motori sono permanentemente in funzione e possono diventare molto caldi. Dopo l'uso, i motori si raffreddano lentamente. Il contatto fisico potrebbe causare ustioni. Dopo l'uso della carrozzina, lasciare che i motori si raffreddino per almeno 30 minuti.
- Quando non si utilizza la carrozzina, accertarsi che non sia esposta alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo. Alcune parti della carrozzina, come la seduta, lo schienale e i braccioli, quando esposte alla luce diretta del sole per periodi di tempo prolungati, possono scaldarsi eccessivamente, e causare ustioni o reazioni allergiche sulla pelle.



Fig. 2.5



Fig. 2.6

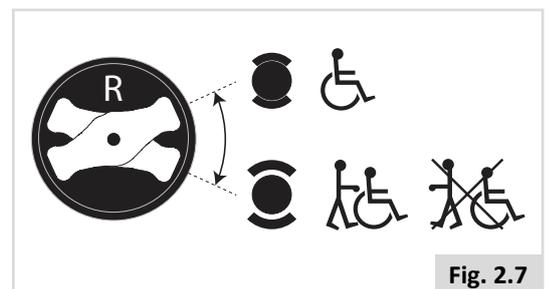


Fig. 2.7

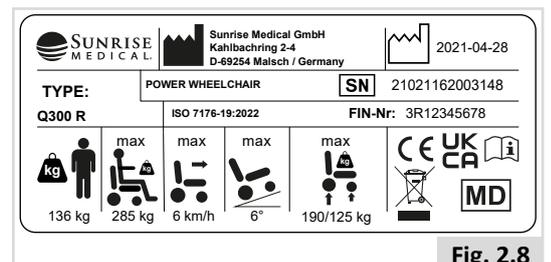


Fig. 2.8

2.5 Sicurezza: Pericolo di soffocamento

AVVERTIMENTO!

Questo ausilio per la mobilità contiene piccole parti che in certe circostanze possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.

2.6 Sicurezza: Utilizzo di una piattaforma sollevatrice

Per trasferire l'utente da un livello all'altro sui furgoncini, sugli autobus e negli edifici, vengono utilizzate le piattaforme elevatrici.

AVVERTIMENTO!

- Assicurarsi che l'utente e gli accompagnatori leggano le istruzioni per l'uso fornite dal produttore.
- Non superare mai la portata massima e la distribuzione del carico consigliate dal produttore della piattaforma.
- Spegnere sempre la carrozzina mentre ci si trova sulla piattaforma. Se si tocca il joystick accidentalmente, la carrozzina può spostarsi e cadere dalla piattaforma. Un dispositivo di arresto alla fine della piattaforma non sarebbe sufficiente per evitare la caduta della carrozzina.
- Sistemare sempre bene l'utente nella carrozzina per evitare che cada mentre si trova sulla piattaforma.
- Assicurarsi che la carrozzina sia in modalità di guida quando si trova su una piattaforma elevatrice (motore non sbloccato).

2.7 Sicurezza: Tavolini

Sicurezza: Tavolino ribaltabile:

AVVERTIMENTO!

- La portata massima consentita per il tavolino è 2,5 kg.
- Non sovraccaricare il tavolino, poiché potrebbe rompersi o rendere instabile la carrozzina.
- Non lasciare sigarette accese o altre fonti di calore sul tavolino, poiché questo potrebbe deformarsi o rimanere segnato.
- Quando si posiziona il tavolino, accertarsi che le estremità non si impiglino nell'abbigliamento dell'utente.

2.8 Sicurezza: sollevamento della carrozzina

AVVERTENZA!

- Non sollevare la carrozzina afferrando parti rimovibili in quanto si potrebbe danneggiare la carrozzina o causare lesioni all'utente.

2.9 Istruzioni per l'uso del telecomando per l'arresto a distanza.

AVVERTENZA!

Queste istruzioni devono essere lette da tutti i responsabili adulti che vengono a contatto con questa carrozzina elettronica, insieme alle istruzioni d'uso fornite con il telecomando e alle avvertenze riportate nelle sezioni pertinenti del Manuale d'uso.

AVVERTENZA!

Dato che il telecomando può immobilizzare la carrozzina elettronica senza che l'utente se lo aspetti, deve essere utilizzato esclusivamente da persone responsabili adulte. Non lasciare il telecomando incustodito o alla portata di persone non autorizzate o di bambini.

AVVERTENZA!

Sempre, prima di utilizzare la carrozzina, l'assistente deve verificare che il telecomando funzioni correttamente.

Avvertenze per l'utente e limitazioni d'uso

NOTA – ATTENZIONE!

Il controllo della carrozzina elettronica rimane dell'utente, ma se viene premuto il pulsante del telecomando la conduzione della carrozzina verrà bloccata. La pressione del pulsante genera l'arresto graduale della carrozzina elettronica e impedisce all'utente di muovere la carrozzina elettronica in qualsiasi direzione. La funzione di inibizione può essere disattivata con una ulteriore pressione del pulsante del telecomando.

NOTA – ATTENZIONE!

Fare attenzione a non fermare la carrozzina elettronica in posti o zone pericolose. (per es., attraversamenti stradali o ferroviari)

AVVERTENZA!

Sebbene la funzione di inibizione generi un arresto graduale, Sunrise Medical raccomanda vivamente di montare sulla carrozzina una cintura pelvica o un'imbracatura e che l'utente le allacci tutte le volte che utilizza la carrozzina.

NOTA – ATTENZIONE!

L'arresto della carrozzina avviene in modo graduale e, pertanto, deve esserci uno spazio sufficiente per la frenata e non deve essere considerato come un freno di emergenza (arresto immediato).

NOTA – ATTENZIONE!

Il funzionamento dell'arresto della carrozzina tramite il telecomando dipende totalmente dall'integrità della comunicazione radio fra l'unità trasmittente (telecomando) e quella ricevente (carrozzina). Se la comunicazione si interrompe, o non funziona adeguatamente, potrebbe non essere possibile fermare la carrozzina. Le cause delle interruzioni nella comunicazione possono essere dovute, ma non solo, a:

- carica della batteria dell'unità trasmittente o ricevente non sufficiente per mantenere attiva la comunicazione;
- ambiente circostante che ostacola la trasmissione del segnale (per es., se la carrozzina non si trova nel campo visivo diretto), oppure che assorbe il segnale trasmesso (per es., presenza di grossi oggetti metallici nelle vicinanze);
- distanza fra l'unità trasmittente e la carrozzina superiore alla portata dei dispositivi di trasmissione/ricezione;
- presenza di altri dispositivi di impulsi radio (per es., telecomandi per l'apertura di garage, cellulari, torri radiotrasmettenti, comunicazioni per servizi di emergenza, cavi di distribuzione dell'energia elettrica);
- effetti generati da condizioni ambientali, tempeste elettriche, ingresso di acqua piovana all'interno dei dispositivi di trasmissione/ricezione.

3.0 Destinazione d'uso della carrozzina

Descrizione generale

La Serie Q300 è una famiglia di carrozzine elettroniche modulari. Una delle sue caratteristiche è il sistema delle sospensioni che consente all'utente di condurre la carrozzina in modo ideale in ambienti interni ed esterni.

Grazie alla sua progettazione modulare, alla sua semplicità e all'ampia gamma di regolazioni, la Serie Quickie Q300 è ideale per la sua semplicità di manutenzione, per la presenza di opzioni per la personalizzazione e per i suoi requisiti per il riciclo e lo smaltimento.

La Serie Q300 si adatta alle preferenze e alle necessità di ogni persona ed è disponibile nelle configurazioni seguenti:

- A trazione posteriore (RWD): Q300 R

Per assicurare il massimo supporto e regolazioni personalizzate, la Serie Q300 è disponibile in combinazione con:

- sistema di seduta Sedeo Lite (fare riferimento al Manuale del sistema di seduta 

3.1 Area di applicazione: Utente

Le carrozzine elettroniche sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.

La conduzione di una carrozzina elettronica richiede capacità cognitive, fisiche e visive. Durante la conduzione della carrozzina, l'utente deve essere in grado di valutare, e correggere, i risultati delle proprie azioni.

La carrozzina è stata realizzata per il trasporto di una sola persona.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente e dal peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sul telaio della carrozzina (Fig. 2.9).

Per le limitazioni relative al peso dell'utente, fare riferimento al Manuale del sistema di seduta .

Prima di iniziare a guidare la carrozzina, l'utente deve essere stato messo al corrente dei contenuti del Manuale d'uso. Inoltre, prima di utilizzare la carrozzina in ambienti esterni frequentati da altre persone, l'utente dovrà essere stato adeguatamente istruito da uno tecnico qualificato. Il primo utilizzo della carrozzina deve avvenire sotto la supervisione di un assistente.

Indicazioni

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego della carrozzina da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Controindicazioni

Non usare la carrozzina in caso di:

- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Gravi problemi posturali

Fig. 3.1



Tenere presente che la guida di una carrozzina richiede capacità cognitive, fisiche e visive adeguate. L'utente, quando usa la carrozzina, deve essere in grado di valutare gli effetti delle proprie azioni e, se necessario, correggerle. Sunrise Medical, in quanto fabbricante, non è in grado di valutare tali capacità e l'uso in condizioni di sicurezza di eventuali componenti aggiuntivi installati sul prodotto. Sunrise Medical non può accettare alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso del prodotto non previsto o non corretto.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sull'uso in sicurezza della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sulle avvertenze specifiche che dovrà leggere, comprendere e rispettare.

Componenti principali (Fig. 3.1).

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Appoggiatesta | 7. Ruota anteriore |
| 2. Joystick | 8. Ruote motrici |
| 3. Bracciolo imbottito | 9. Motori |
| 4. Imbottitura laterale | 10. Scatola delle batterie |
| 5. Cuscino | 11. Rivestimento schienale |
| 6. Pedana | |

⚠ AVVERTENZA!

- Non è consentito l'uso della carrozzina quando si è sotto l'effetto di farmaci che possano interferire con le capacità di conduzione.
- Per condurre in sicurezza una carrozzina, l'utente dovrà avere capacità visive adeguate.
- La carrozzina è destinata al trasporto di una sola persona.
- Non consentire l'utilizzo della carrozzina ai bambini se non in presenza di un supervisore.

⚠ ATTENZIONE!

- L'utente della carrozzina dovrà sempre attenersi alle norme di sicurezza e alle normative locali in vigore.

Assistenti

Se è montato il comando per accompagnatore, la carrozzina elettronica può essere guidata da un assistente.

Se è montato il doppio comando, la carrozzina elettronica può essere guidata sia dall'utente che dall'assistente.

- Attenersi sempre a tutte le avvertenze e alle istruzioni riportate in ogni sezione di questo manuale. Le avvertenze per gli utenti valgono anche per gli assistenti.
- Non stare in piedi, o sedersi, su un qualsiasi elemento di questa carrozzina.
- Per adottare le metodologie di sicurezza più appropriate alle capacità dell'assistente e a quelle dell'utente, è necessario che l'utente, il medico, l'infermiere o il terapeuta e gli assistenti collaborino sempre.
- Verificare che le impugnature delle manopole di spinta non si muovano e non si sfilino.
- Quando la carrozzina è in movimento, l'assistente dovrà sempre verificare di poter sempre accedere facilmente all'unità di comando e che l'unità di comando sia adeguatamente fissata alla carrozzina.
- Impostare l'unità di comando dell'assistente a una velocità facilmente gestibile.
- Spegnerne sempre l'unità di comando quando si lascia l'utente sulla carrozzina.

3.2 Area di applicazione: Ambiente

Questa carrozzina è stata realizzata per l'uso in ambienti interni ed esterni (EN12184 (2014) Classe B). Quando si guida la carrozzina all'aperto, percorrere solo superfici lastricate. La velocità deve essere regolata in base alle condizioni ambientali.

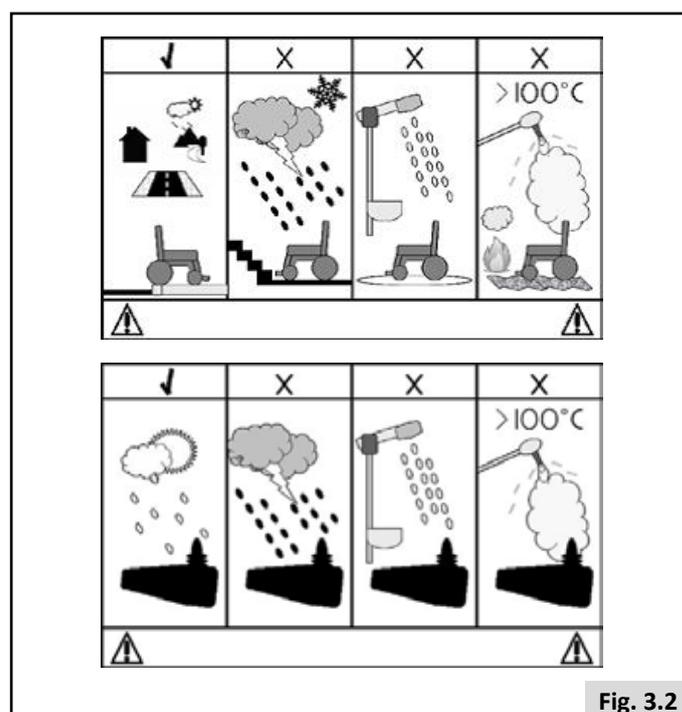
⚠ AVVERTENZA!

- Quando si devono percorrere tratti resi sdruciolevoli da pioggia, ghiaccio o neve procedere con attenzione!
- In caso di scarsa visibilità è necessario accendere le luci.
- Prestare particolare attenzione quando si procede a velocità elevata. In ambienti interni e nelle aree pedonali procedere a una velocità inferiore a quella massima.
- Non tentare di affrontare ostacoli troppo alti.
- Non applicare pesi alla carrozzina senza aver prima consultato uno tecnico qualificato. Potrebbero interferire negativamente sulla stabilità della carrozzina.

⚠ ATTENZIONE!

- Evitare l'acqua marina venga a contatto con la carrozzina poiché può danneggiarla.
- Evitare che la carrozzina venga a contatto con la sabbia: la sabbia può penetrare nelle parti mobili della carrozzina e causarne un'usura eccessiva.
- Non usare la carrozzina a temperature inferiori a $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ o superiori a $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Non usare la pedana per aprire le porte.
- Non usare la carrozzina per spingere e/o trainare oggetti.
- Evitare di attraversare pozzanghere.

(Fare riferimento alla Fig. 3.2)



4.0 Impostazione della carrozzina

Le carrozzine Sunrise Medical possono essere regolate per adattarsi alle specifiche esigenze dell'utente. Inoltre, vi sono delle differenze fra le impostazioni di base della carrozzina e le opzioni di regolazione della seduta della carrozzina. Le impostazioni di base vengono impostate una sola volta, quando si inizia a utilizzare la carrozzina. Salvo diversamente indicato, devono essere programmate da un tecnico specializzato. Al contrario, le opzioni di regolazione della seduta possono essere eseguite dall'utente. Le opzioni di regolazione non richiedono l'uso di strumenti.

4.1 Sistema di seduta

La regolazione completa del sistema di seduta consente di impostare il sostegno ottimale del corpo ( Manuale del sistema di seduta). Opzioni di regolazione disponibili:

1. Profondità e ampiezza della seduta
2. Angolo dello schienale
3. Altezza/larghezza del bracciolo
4. Lunghezza della pedana
5. Inclinazione dell'appoggiatesta
6. Elevazione delle pedane

4.2 Altezza seduta

L'altezza della seduta può essere regolata in base alle specifiche esigenze dell'utente. Tutte le regolazioni dell'altezza della seduta devono essere adeguate alla pendenza che la carrozzina deve affrontare, così come previsto dallo standard EN12184 (2014) Classe B. La riduzione dell'altezza della seduta influisce positivamente sulla stabilità dinamica (in movimento) della carrozzina.

AVVERTENZA!

Al contrario, l'aumento dell'altezza della seduta ha un'influenza negativa sulla stabilità dinamica.

4.3 Centro di gravità

AVVERTIMENTO!

La regolazione del centro di gravità di una carrozzina elettronica è fisicamente impegnativa ed è fondamentale per la sicurezza. Sunrise Medical raccomanda di fare eseguire queste regolazioni unicamente da un tecnico autorizzato o da un rivenditore Sunrise Medical.

4.4 Altezza e profondità dell'unità di comando

( Sistema di seduta).

4.5 Programmazione dell'unità di comando

Questa carrozzina è dotata di un'unità di comando programmabile tramite le impostazioni del sistema stesso. Si tratta di un'operazione specializzata che richiede competenza e che deve essere eseguita utilizzando un software professionale. L'utente non è autorizzato ad effettuare queste regolazioni.

AVVERTIMENTO!

Un'impostazione non corretta dei parametri dell'unità di comando può portare a situazioni molto pericolose. Le impostazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

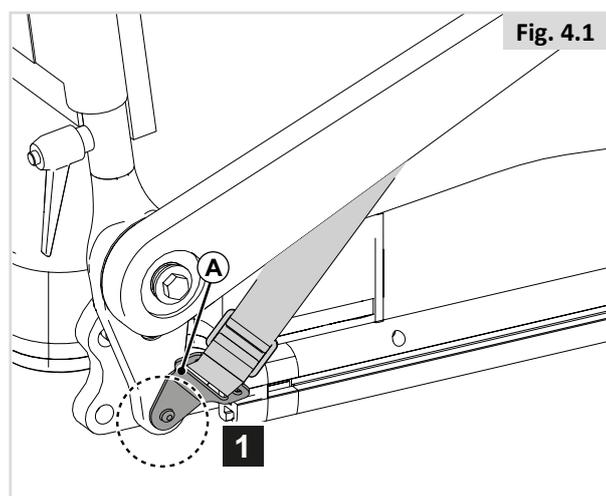
4.6 Cintura addominale/cintura per il posizionamento

⚠️ AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

- Questo prodotto deve essere utilizzato per posizionare una sola persona in carrozzina.
- La cintura pelvica non è idonea per il trasporto; a tale scopo, usare sistemi di ritenuta idonei.
- La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe portare a lesioni gravi o alla morte.
- Accertarsi che l'accompagnatore o l'assistente sia al corrente del funzionamento delle cinture.
- Un accompagnatore o un assistente non adeguatamente informato potrebbe intervenire in ritardo in caso di situazioni di emergenza.

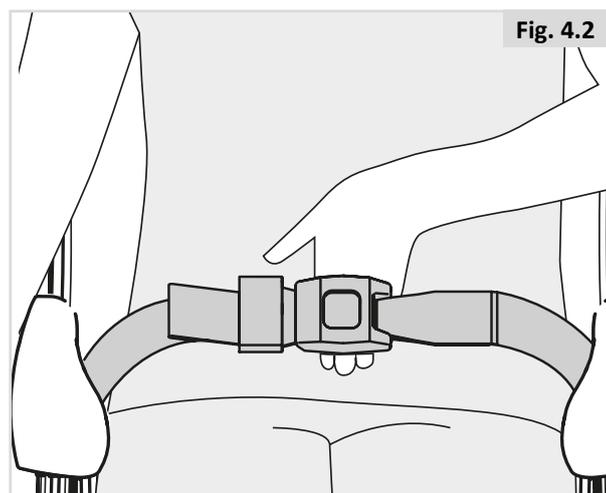
Installazione della cintura pelvica/cintura per il posizionamento

1. Applicare la cintura (A) al telaio della seduta utilizzando una vite a sinistra e una a destra. (Fig. 4.1)



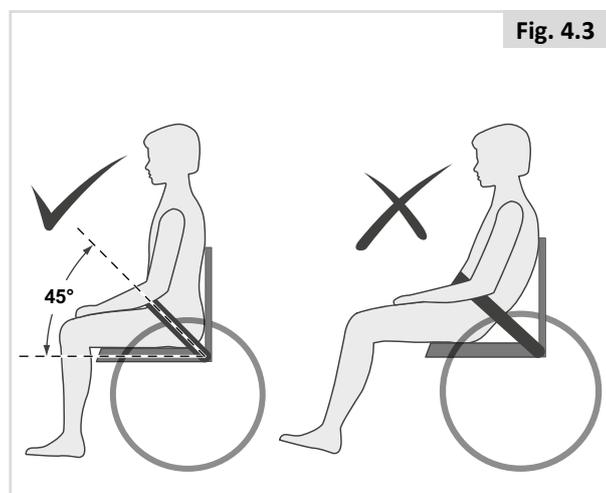
Posizionamento dell'utente con cintura addominale

- Per comodità e sicurezza regolare la cintura in modo che vi sia lo spazio sufficiente per inserire una mano (Fig. 4.2).
- Lo spazio per la mano va controllato con la cintura in normale tensione e non deve essere troppo ampio.
- Normalmente la cintura pelvica deve essere fissata in modo che la cinghia si trovi ad un angolo di circa 45° (Fig. 4.3), e, quando regolata correttamente, non permetta all'utente di scivolare in avanti.
- Sistemare la cintura sulla seduta senza allacciarla con l'estremità aperta della fibbia rivolta a destra per i mancini e a sinistra per i destri. Fare scorrere l'altra estremità della cintura tra i montanti dello schienale e lo schienale stesso.



⚠️ AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

- Assicurarsi sempre che la cintura pelvica sia ben chiusa e regolata prima dell'uso.
- Se la cintura è eccessivamente allentata, l'utente potrebbe scivolare e subire gravi lesioni.
- Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio ed assicurarsi che non siano logori o danneggiati. Se necessario, sostituirli.
- Durante la manutenzione verificare il funzionamento corretto della fibbia e controllare che la stoffa o le staffe di plastica non siano logori.
- Controlli regolari:
- Così come accade per tutti i componenti per il posizionamento, quando l'utente cambia la posizione di seduta mentre usa la carrozzina sarà necessario effettuare le opportune regolazioni correttive.
- Controllare regolarmente le cinture per correggerne la posizione e per assicurare che siano sicure e confortevoli per l'utente.



5.0 Come usare la carrozzina

AVVERTIMENTO!

- Tenere comunque presente che l'utente potrebbe aver bisogno di modificare le impostazioni di controllo del proprio sistema.
- Contattare immediatamente un tecnico autorizzato per regolare le impostazioni dell'unità di comando ogni volta che si percepisce un cambiamento delle capacità dell'utente di:

1. controllare il joystick;
2. mantenere la posizione eretta del tronco;
3. aggirare gli ostacoli.

5.1 Controlli sulla carrozzina prima dell'uso

Prima di utilizzare la carrozzina effettuare quotidianamente i controlli seguenti.

ATTENZIONE!

Controllo delle ruote e degli pneumatici

- Gli pneumatici sono sufficientemente gonfi? (Sezione 8.2).

Controllo delle batterie

- prima di usare il veicolo per la prima volta, caricare le batterie per 24 ore.
- Le batterie sono sufficientemente cariche? La spia verde della batteria deve essere accesa.  Manuale dell'unità di comando

Controllo delle luci e degli indicatori di direzione

- Prima di utilizzare la carrozzina di notte, verificare il corretto funzionamento delle luci e degli indicatori di direzione e la loro pulizia.  Manuale dell'unità di comando

Joystick

- Con l'unità di comando spenta, controllare che il joystick non sia piegato o danneggiato e che torni nella posizione centrale quando viene spinto e rilasciato.

Controllo della leva di sblocco del motore

- Verificare che la leva di sblocco del motore sia in posizione "Guida". (Capitolo 5.8).

Controllo della seduta

- Verificare il corretto posizionamento di cuscini e supporti.
- Assicurarsi che lo schienale sia montato correttamente e regolato.
- Controllare la carrozzina, assicurandosi che le pedane, i braccioli ecc. siano posizionati correttamente e ben agganciati alla carrozzina, con i dispositivi di fissaggio ben serrati.
- Assicurarsi che le manopole dell'interfaccia della seduta siano ben strette e fissate saldamente.

Controllo degli abiti dell'utente

- Quando si utilizza la carrozzina, accertarsi che gli abiti dell'utente non possano ostacolare i movimenti della carrozzina (per es., abiti troppo lunghi). Prima dell'uso, controllare sempre che gli abiti o gli accessori non possano venire a contatto con le ruote o altre parti mobili/rotanti che potrebbero intrappolarli.

Controllare le condizioni atmosferiche

- In inverno, la batteria avrà una durata di carica ridotta. Nei periodi particolarmente freddi, la durata della carica è pari a circa il 75% rispetto a quella normale. A temperature inferiori a -5°C , la durata della carica si riduce ulteriormente al 50%. Di conseguenza, sarà ridotta anche l'autonomia di percorrenza.

AVVERTENZA

Quando si utilizza il joystick evitare di indossare polsini/maniche larghe poiché potrebbero impigliarsi al joystick.

AVVERTENZA

Se la pedana striscia sul terreno durante l'uso, il bordo anteriore potrebbe diventare tagliente e causare possibili lesioni. Pertanto, prestare la dovuta attenzione quando si deve pulire o sostituire la pedana.

5.2 Trasferimento dell'utente

Sunrise Medical consiglia di rivolgersi al proprio terapeuta per sviluppare una tecnica di trasferimento frontale o laterale adatta alle proprie esigenze onde evitare eventuali lesioni.

Preparazione per il trasferimento frontale dell'utente:

AVVERTIMENTO!

È pericoloso eseguire un trasferimento da soli, in quanto sono necessari un buon senso dell'equilibrio e agilità. Durante la fase di trasferimento tenere presente che vi sono dei momenti nei quali la carrozzina non si trova sotto l'utente.

Per ulteriori istruzioni ed avvertenze per i trasferimenti, fare riferimento al  Manuale del sistema di seduta.

5.3 Guida della carrozzina

AVVERTENZA

- L'utente della carrozzina dovrà sempre attenersi alle norme di sicurezza e alle normative locali in vigore.

Per guidare una carrozzina elettronica si utilizza un'unità di comando. L'unità di comando prevede un Manuale d'uso separato, consegnato insieme alla carrozzina ( Manuale dell'unità di comando).

1. Accendere l'unità di comando.
2. Impostare il limite di velocità massima.
3. Spostare il joystick nella direzione di marcia desiderata.
4. L'ulteriore spostamento in avanti del joystick aumenterà la velocità della carrozzina.

Specchietto retrovisore

AVVERTENZA

- Per evitare di causare lesioni alle persone intorno, si tenga presente che lo specchietto sporge dalla carrozzina e potrebbe urtare qualcuno durante gli spostamenti.
- In caso di utilizzo in esterni, è consigliato l'uso dello specchietto retrovisore anche se, secondo la legge italiana, una carrozzina non può circolare su sede stradale, ma solo in zona pedonale.
- Assicurarsi sempre che lo specchietto sia pulito e intatto in modo che la visibilità non sia compromessa.

Uso su strada

Prestare estrema attenzione al traffico.

⚠ AVVERTIMENTO!

- Ricordarsi che gli automobilisti o i camionisti non si aspettano di vedere una carrozzina scendere dal marciapiede ed attraversare la strada.
- In caso di dubbi non arrischiarsi ad attraversare la strada fino a quando non si sia certi di poterlo fare,
- Attraversare la strada il più rapidamente possibile, poiché vi potrebbe essere traffico.
- Non guidare la carrozzina su terreni dove qualcosa possa forare gli pneumatici.
- Assicurarsi che sul percorso non vi siano oggetti che potrebbero incastrarsi nel meccanismo della carrozzina o tra i raggi delle ruote posteriori oppure la carrozzina potrebbe arrestarsi improvvisamente.
- Se si passa su scarichi o tombini, le ruote direzionali o le ruote motrici potrebbero incastrarsi e la carrozzina potrebbe arrestarsi improvvisamente.

Condizioni ambientali sfavorevoli:

Si tenga presente che quando si guida la carrozzina in condizioni sfavorevoli, per esempio su erba bagnata, fango, ghiaccio, neve o altre superfici scivolose, è possibile che l'aderenza e la trazione diminuiscano.

⚠ AVVERTIMENTO!

- In queste condizioni si consiglia di prendere precauzioni supplementari, particolarmente in caso di strada in pendenza, poiché la carrozzina potrebbe risultare instabile o scivolare e causare lesioni.
- Quando si utilizza una carrozzina elettronica fare attenzione agli abiti, soprattutto se sono ampi e lunghi. Parti mobili, come le ruote, potrebbero essere pericolose, o addirittura fatali, se un capo di abbigliamento vi rimane impigliato.

NOTA:

Le differenze estreme di temperatura potrebbero attivare il meccanismo di autoprotezione del sistema di controllo. In tal caso il sistema si arresta temporaneamente per prevenire danni ai componenti elettronici o alla carrozzina.

5.4 Guida in curva**⚠ AVVERTIMENTO!**

Non tentare di curvare a tutta velocità. Se è necessario effettuare una curva molto stretta, rallentare usando il joystick o riducendo l'impostazione della velocità. Ciò è particolarmente importante quando ci si muove su una strada in pendenza. Se non si seguono queste istruzioni, si rischia di far ribaltare la carrozzina.

⚠ AVVERTENZA!

Quando si cambia direzione attivare le frecce.

5.5 Freno e arresto di emergenza

È possibile fermare la carrozzina in tre modi.

- Il modo più semplice e sicuro per fermare la carrozzina è rilasciare il joystick. La carrozzina si ferma così in maniera controllata.
- Tirare indietro il joystick per fermare la carrozzina bruscamente e rapidamente.
- In alternativa è possibile spegnere l'unità di comando mentre la carrozzina è in moto.

⚠ AVVERTENZA!

- Lo spegnimento dell'unità di comando deve essere utilizzato solo in una situazione di emergenza poiché l'arresto è molto brusco.

5.6 Guida su un percorso in pendenza

La carrozzina è stata progettata e collaudata per affrontare pendii o superfici con pendenza inferiore a 6° (18%).

Q300 R: 6° (10,5%) in configurazione standard.

L'utente potrà comunque regolare la propria posizione agendo sull'elevazione della seduta, sul basculamento, sulla reclinazione elettronica dello schienale, sulla pedana elettronica montata centralmente o su una combinazione di queste opzioni.

AVVERTIMENTO!

- Le regolazioni dell'altezza e del basculamento della seduta e della pedana possono influire sul centro di gravità della carrozzina. In alcune condizioni questo potrebbe portare a instabilità e a conseguenti ribaltamenti inattesi. Quando si regola la carrozzina portandola a valori estremi è necessario effettuare una valutazione dei rischi.
- Quando si percorre un pendio in discesa, la distanza di arresto potrebbe risultare molto superiore rispetto a quella prevista su un terreno in piano.

AVVERTIMENTO!

- In certe circostanze la carrozzina potrebbe diventare instabile.
- Prima di affrontare un pendio e salire o scendere dal marciapiede, fare attenzione quando si attivano le opzioni elettroniche di spostamento del peso (per es. reclinazione, basculamento o verticalizzazione) perché è fondamentale controbilanciare il peso.
- Per migliorare la stabilità, piegarsi in avanti quando si guida in salita, con la seduta e lo schienale in posizione ad angolo retto.
- Quando invece si affronta un pendio in discesa, rimanere seduti in posizione eretta, oppure reclinare il sedile all'indietro.
- Prima di affrontare un tratto in pendenza, in salita o in discesa, si raccomanda vivamente di riportare la seduta e lo schienale nella loro posizione di base. In caso contrario la carrozzina potrebbe diventare instabile.
- Se non si è sicuri delle prestazioni della carrozzina su un pendio, non tentare di guidare lungo il pendio e trovare un percorso alternativo.

Guida in pendenza: salita:

AVVERTENZA!

- Quando si guida in salita, tenere la carrozzina sempre in movimento.
- Svoltare muovendo con attenzione il joystick in avanti, effettuando lievi regolazioni a sinistra o a destra durante la guida.
- Se ci si arresta su una salita, riprendere a muoversi lentamente.
- Se necessario, sporgersi in avanti.

Guida in pendenza: discesa:

Durante la discesa assicurarsi che la carrozzina non acceleri oltre la velocità normale di marcia.

AVVERTIMENTO!

- In discesa, procedere lentamente (meno di 5 km/h) e fermarsi quando non ci si sente sicuri.
- Se la carrozzina acquista velocità, per rallentarne o arrestarne la corsa, portare il joystick nella sua posizione centrale iniziale.
- Ripartire lentamente e non consentire che la velocità superi quella alla quale ci si sente sicuri.

NOTA:

- Il sistema di controllo è dotato di un sistema logico che aiuterà a compensare quando si percorrono tratti in pendenza. Rappresenta un ulteriore dispositivo di sicurezza. Naturalmente è anche possibile controllare la velocità della carrozzina usando la regolazione della velocità.

5.7 Ostacoli e marciapiedi:

⚠️ AVVERTIMENTO!

- Non scendere mai da un marciapiede procedendo in retromarcia.
- Non cercare di salire o scendere le scale, non usare scale mobili, è molto pericoloso e si potrebbero subire lesioni o danneggiare la carrozzina. Questa carrozzina è stata realizzata per affrontare un solo gradino o marciapiede alla volta.
- Ai clienti con problemi di stabilità del tronco si raccomanda di utilizzare i sistemi di ritenuta che contribuiscono a mantenere il corpo in una posizione eretta quando si sale o si scende da una rampa, da un gradino, oppure quando si affrontano degli ostacoli.

Come salire sul marciapiede:

Avvicinarsi al cordolo del marciapiede a un angolo di 90° (Fig. 5.1).

- Avvicinarsi al cordolo o al gradino in posizione frontale (90°).
- Procedere lentamente, e in modo uniforme, in avanti.
- fermare la carrozzina non appena le ruote direzionali toccano il marciapiede.
- Applicare ai motori la potenza sufficiente per consentire alla parte anteriore della carrozzina di superare il gradino o il cordolo e, quindi, aumentare la potenza per consentire alle ruote motrici di superare anch'esse il cordolo o il gradino.
- Per quanto possibile, tenere il joystick dritto e rivolto in avanti.

L'altezza massima del gradino e/o del cordolo del marciapiede non dovrà essere superiore a:

- Q300 R: 100 mm.

La velocità e la procedura di avvicinamento possono variare a seconda del tipo di ruote motrici e ruote direzionali montate sulla carrozzina.

Come scendere dal marciapiedi.

⚠️ AVVERTIMENTO!

Guidare la carrozzina in retromarcia lentamente e con attenzione fino a quando entrambe le ruote anteriori non siano di nuovo sul bordo del marciapiede a un angolo di 90°. Scendere dal marciapiede il più lentamente possibile con le ruote motrici. Durante la discesa dal marciapiede non fermare la carrozzina. Probabilmente l'utente si sentirà più sicuro inclinandosi in avanti, ma se non fosse possibile, non si deve preoccupare: la carrozzina è sempre stabile. la carrozzina è estremamente stabile se usata in modo corretto. Impostare tutte le opzioni elettroniche della seduta in posizione originale. Può essere necessario regolare la pedana elettronica per avere abbastanza spazio libero per salire o scendere dal marciapiede.

Si raccomanda di usare la cintura pelvica per sentirsi più sicuri quando si scende dal marciapiede.

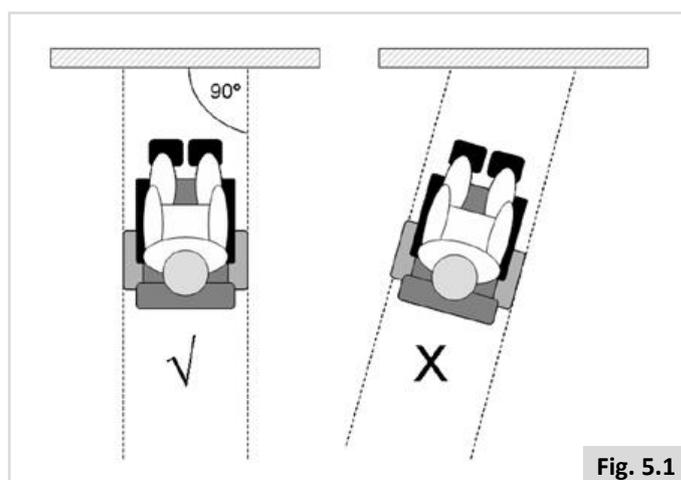


Fig. 5.1

5.8 Spinta a mano della carrozzina

La carrozzina può anche essere spinta a mano. Per farlo, è necessario disinnestare i motori agendo sulla leva per lo sblocco delle ruote. Questa caratteristica è stata sviluppata per gli assistenti degli utenti in carrozzina e ha anche la funzione di leva di emergenza per lo sblocco delle ruote.

La leva per lo sblocco delle ruote ha 2 posizioni:

1. Per guidare la carrozzina.

Posizione **“Guida”**: ruotare la manopola in modo che la leva sul lato della ruota motrice sia posizionata come mostrato in Fig. 5.2.

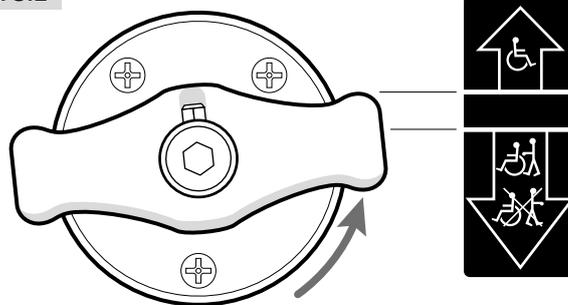
2. Disinnesto dei motori (ruote sbloccate).

Posizione **“Freewheel”** (ruota libera): ruotare la manopola in modo che la leva sul lato della ruota motrice sia posizionata come mostrato in Fig. 5.3.

⚠ AVVERTIMENTO!

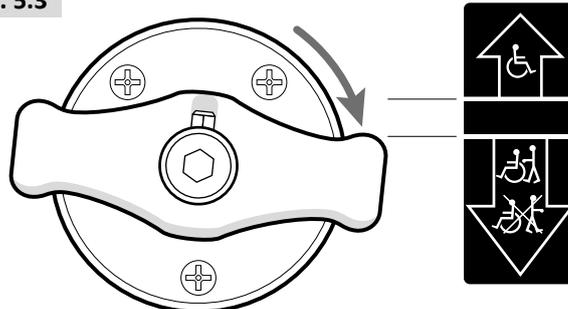
- La leva di sblocco delle ruote deve essere attivata esclusivamente dall'assistente e mai dall'utente.
- Quando l'interruttore è in posizione **“Spinta”**, non si dovrebbe mai lasciare l'utente incustodito (Fig. 5.3).
- Quando si percorre un tratto in pendenza, non impostare mai la leva sulla posizione di spinta! Quando la leva è in posizione **“Spinta”**, viene disattivato il freno automatico di stazionamento. In questa condizione la carrozzina potrebbe muoversi liberamente lungo il pendio (Fig. 5.3).
- Il freno automatico di stazionamento è attivo solo quando la leva è in posizione **“Guida”**.
- Quando non è più necessario spingere a mano la carrozzina, la leva di sblocco delle ruote deve essere immediatamente riportata in posizione **“Guida”**.
- Per spingere manualmente la carrozzina si dovranno rilasciare i freni del motore.
- Non innestare o disinnestare i freni del motore prima di aver spento il sistema.
- Quando si rilasciano i freni del motore, accertarsi di avere il controllo completo della carrozzina. In questa condizione il sistema sarà senza freni.
- Prima di rilasciare i freni del motore, accertarsi che la carrozzina si trovi su una superficie in piano.
- Quindi, spingere manualmente la carrozzina agendo unicamente sulle maniglie di spinta. Le maniglie di spinta posteriori sono facilmente impugnabili ed evitano possibili cadute o ribaltamenti.
- Verificare che le impugnature delle manopole di spinta non si muovano e non si sfilino.

Fig. 5.2



GUIDA

Fig. 5.3



MECCANISMO DI BLOCCO/SBLOCCO

5.9 Opzioni (elettroniche) per la seduta

La carrozzina può essere equipaggiata con le seguenti opzioni meccaniche e/o elettroniche per la regolazione della posizione della seduta. Queste opzioni possono essere gestite dall'utente senza richiedere alcuno strumento.

Opzioni elettroniche per la regolazione della seduta (Fig. 5.6 - Fig. 5.8).

Le modalità di attivazione di queste opzioni elettroniche della seduta sono riportate nel  Unità di controllo +  Sistema di seduta:

1. basculamento elettronico della seduta;
2. elevazione elettronica della seduta;
3. reclinazione elettronica dello schienale;
4. elevazione elettronica della pedana.

La carrozzina può essere equipaggiata con una funzione, chiamata "C-Me", che consente di guidare alla velocità di 4,5 km/h con la seduta elevata. Per le istruzioni relative alla portata massima e alla configurazione raccomandata in presenza della funzione "C-Me", rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

AVVERTIMENTO!

- L'uso delle opzioni elettroniche per la regolazione della seduta può influire sulla stabilità della carrozzina.
- Attivare le opzioni elettroniche di regolazione della seduta solo quando la carrozzina si trova su una superficie in piano. Non cercare di attivare un'opzione elettronica della seduta quando la carrozzina si trova su un tratto in pendenza.
- Quando il componente è in movimento mantenersi a distanza dall'attuatore elettronico corrispondente. I meccanismi elettronici di Sunrise hanno una corsa piuttosto ampia. Quando gli elementi sono in movimento, gli utenti devono fare attenzione a quanto sta loro attorno.
- Prestare attenzione quando si regola la reclinazione, l'altezza e il basculamento della seduta.
- Non cercare di attivare un'opzione elettronica della seduta mentre la carrozzina è in movimento.
- Non cercare di attivare le opzioni di elevazione o di basculamento della seduta quando ci sono bambini nelle vicinanze.
- La programmazione consente di invertire la direzione di tutte le funzioni elettroniche della seduta; pertanto, prima di attivarne una, è necessario tenere a mente in quale direzione avverrà il movimento.
- Fare attenzione, perché i moduli di elevazione/basculamento presentano il rischio di intrappolamento. Quando si usano i moduli di elevazione/basculamento, per evitare possibili lesioni accertarsi di non rimanere intrappolati con abiti, mani, piedi o altre parti del corpo.
- Non percorrere rampe o pendii quando la seduta è in posizione elevata. Prima di affrontare un pendio, in salita o in discesa, riportare la carrozzina nella sua posizione di seduta standard, con lo schienale non reclinato.
- Quando vengono raggiunti alcuni limiti di regolazione elettronica della seduta, il sistema è progettato per ridurre automaticamente la velocità massima attivando la modalità di velocità ridotta e/o la modalità "C-Me". In base alla configurazione della carrozzina ci potrebbero essere più velocità ridotte e/o in modalità "C-Me".
- Prima di utilizzare la carrozzina a velocità ridotta e/o in modalità "C-Me" leggere tutte le avvertenze e le indicazioni relative a questa funzione. Aiuteranno a comprendere come ridurre i rischi di caduta o di ribaltamento e a identificare le condizioni ambientali che potrebbero mettere a rischio la sicurezza dell'utente quando conduce la carrozzina a velocità ridotta e/o in modalità "C-Me".
 1. Quando si usa la carrozzina a velocità ridotta in ambienti interni o esterni si dovrebbero percorrere esclusivamente superfici lisce, in piano e stabili.
 2. Non utilizzare mai la velocità ridotta su terreni cedevoli come ghiaia, erba, superfici sconnesse o irregolari o su pendenze.
 3. Non sollevare MAI la seduta quando si utilizza la carrozzina in prossimità di terreni come quelli appena elencati, o su superfici irregolari.

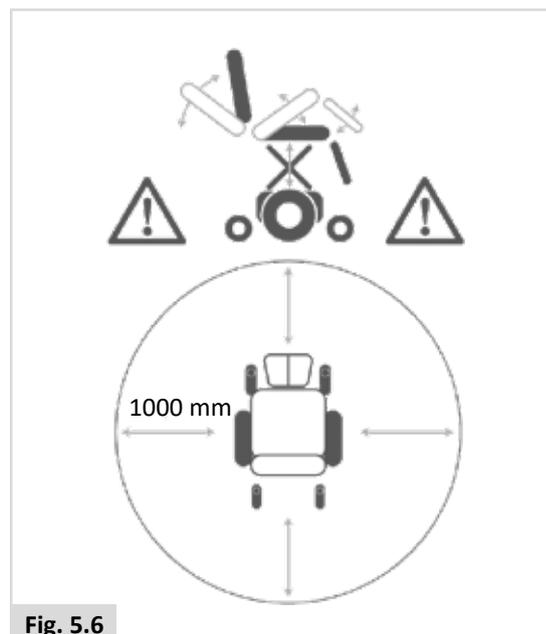


Fig. 5.6



Fig. 5.7

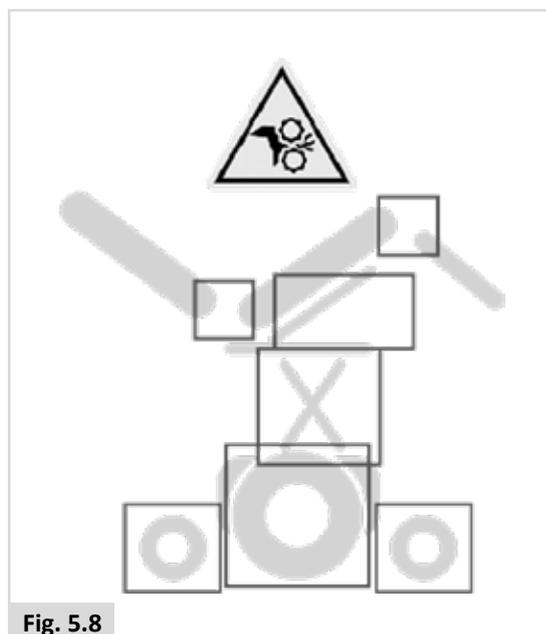


Fig. 5.8

5.10 Come piegare lo schienale

Per piegare lo schienale (vale sia per gli schienali regolabili manualmente, sia per quelli a reclinazione elettronica) svitare la vite di plastica a testa zigrinata (A) ed estrarre completamente l'altra vite a testa zigrinata con l'asse (B) (Fig. 5.9).

Quindi, spingere lo schienale in avanti per piegarlo verso il basso (Fig. 5.10).

NOTA! Quando si piega lo schienale verso il basso, agire/tenere in posizione l'attuatore/pistone a gas (C). Quindi piegarlo verso il basso contro lo schienale.

! AVVERTENZA!

Quando si riporta lo schienale nella sua posizione eretta, accertarsi che l'asse sia correttamente inserito e che la vite a testa zigrinata sia stata riposizionata e adeguatamente serrata.

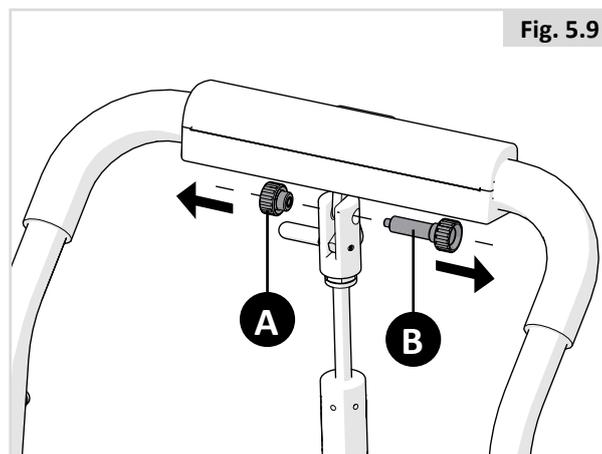


Fig. 5.9

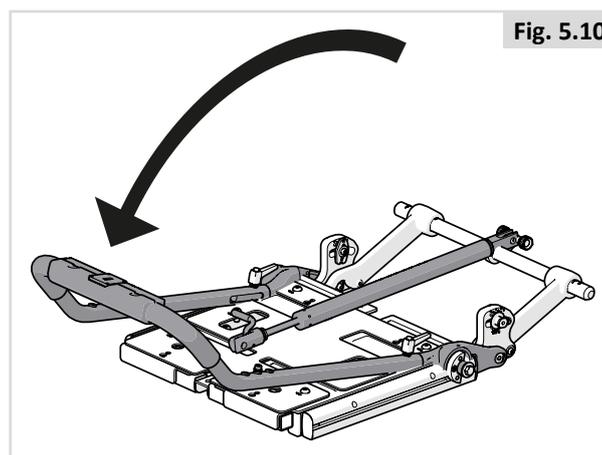


Fig. 5.10

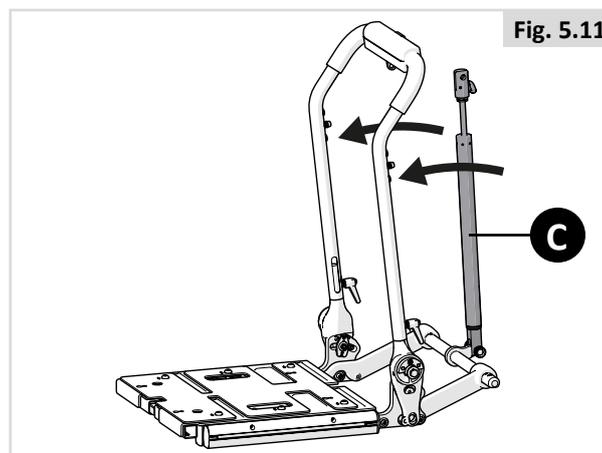


Fig. 5.11

5.11 Configurazioni schienale

Qui a fianco vengono illustrate le configurazioni disponibili per lo schienale:

- Standard (Fig. 5.12)
- Sedeo Lite (Fig. 5.13)
- Sedeo Pro Flexible (Fig. 5.14)

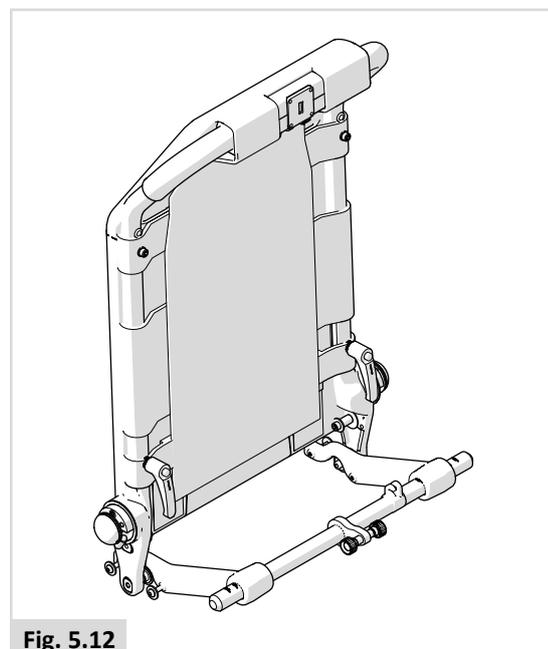


Fig. 5.12

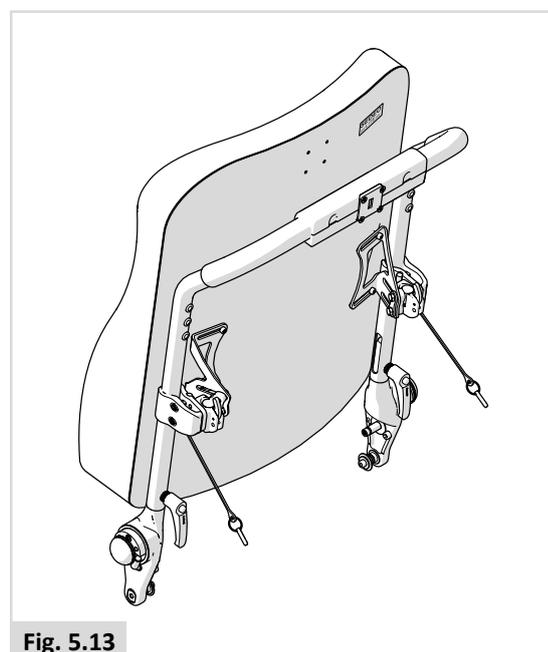


Fig. 5.13

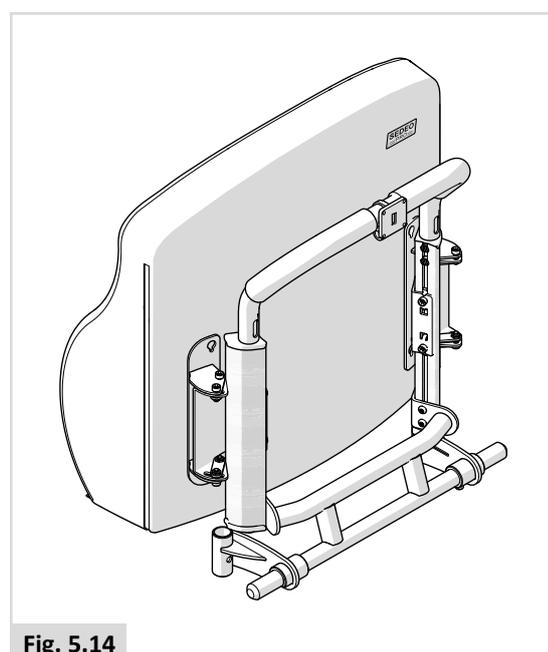


Fig. 5.14

6.0 Batterie, ricarica e autonomia

6.1 Batterie

Le batterie sono una fonte di alimentazione per quasi tutti i prodotti di mobilità odierni. Il design delle batterie utilizzato per tali prodotti varia molto da quello delle batterie usate, per esempio, per avviare un'automobile. Le batterie delle automobili sono concepite per erogare molta potenza per un breve periodo di tempo, mentre quelle per i prodotti di mobilità (comunemente conosciute come "a ciclo profondo o continuo") erogano la potenza lentamente e uniformemente per un lungo periodo di tempo. Pertanto, a causa dei bassi volumi di produzione e all'aumento dei requisiti tecnologici, le batterie per i prodotti di mobilità sono normalmente più costose.

Comunemente si usano due batterie da 12 volt per un prodotto di mobilità per un voltaggio totale di 24 volt. La potenza della batteria (cioè la potenza disponibile) è espressa in ampere all'ora (ad es. 70 Ah/h). Più è alto il valore, più sono potenti e pesanti le batterie e presumibilmente maggiore è la distanza che si può percorrere. Per questi tipi di carrozzina Sunrise Medical fornisce solo batterie senza manutenzione.

Questo tipo di batteria utilizza un metodo di trasporto dell'elettrolita comunemente definito AGM (Absorbed Glass Mat, Microfibra di vetro assorbente) o GEL, contenuto all'interno della struttura della batteria. Come implicito nel nome, non è necessario eseguirne la manutenzione, basta caricarle. Sempre che non risulti danneggiato, questo tipo di batteria è trasportabile senza doversi preoccupare di possibili fuoriuscite di acido. **Inoltre queste batterie sono approvate per il trasporto su aereo, navi e treni.**

⚠ ATTENZIONE!

- Non montare batterie per automobili sulla carrozzina. Usare solamente batterie a ciclo profondo o continuo, senza manutenzione, per mobilità.
- Le batterie scariche vanno smaltite presso il punto di raccolta in base alle norme locali vigenti.
- Non esporre alcuna parte delle batterie ad una fonte di calore diretta, per esempio fiamme libere o una stufa a gas.
- Non far cadere uno strumento di metallo sulle batterie, poiché si potrebbe creare una scintilla o mandare in cortocircuito le batterie o altri componenti elettrici e causare un'esplosione. Rimuovere inoltre tutti gli effetti personali di metallo e gli oggetti pendenti quando si maneggiano le batterie.
- Inviare le batterie a Sunrise Medical o direttamente al produttore per il riciclaggio quando saranno completamente scariche.
- Ispezionare regolarmente i terminali delle batterie per escludere segni di corrosione. Se presentano segni di corrosione, pulirli completamente, e ingrassarli di nuovo con della vaselina. Non usare grasso comune. Accertarsi che i dadi e i bulloni, i fermagli dei cavi ed il cavo esposto siano completamente ricoperti di vaselina.

⚠ AVVERTIMENTO!

- Non esporre alcuna parte delle batterie ad una fonte di calore diretta, per esempio fiamme libere o una stufa a gas.
- Non far cadere uno strumento di metallo sulle batterie, poiché si potrebbe creare una scintilla o mandare in cortocircuito le batterie o altri componenti elettrici e causare un'esplosione. Rimuovere inoltre tutti gli effetti personali di metallo e gli oggetti pendenti quando si maneggiano le batterie.

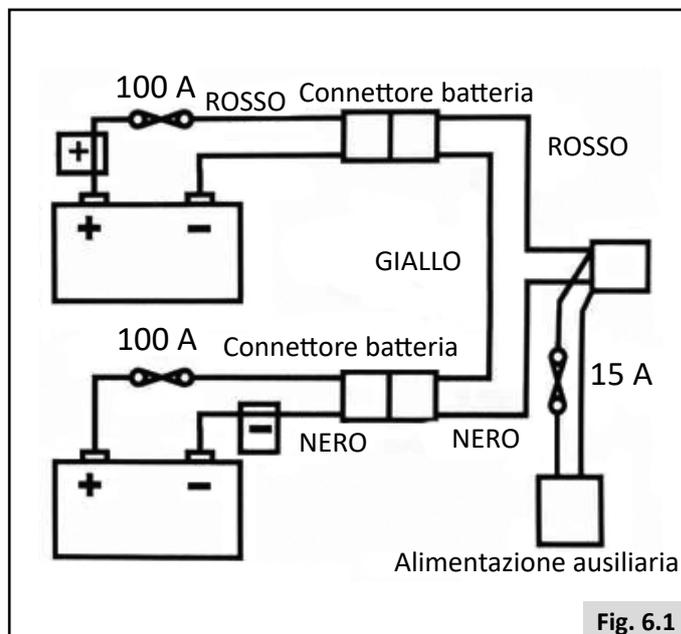


Fig. 6.1

⚠ AVVERTIMENTO!

- Non manomettere, in nessun caso, le batterie. In caso di dubbi, contattare immediatamente il rivenditore Sunrise Medical. Evitare il contatto con l'acido se le batterie sono bagnate o danneggiate.
 - L'acido delle batterie può causare ustioni alla pelle, nonché rovinare i pavimenti, il mobili e la carrozzina.
 - In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare immediatamente con acqua e sapone la pelle e gli abiti contaminati.
 - Se l'acido della batteria viene a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente e abbondantemente con acqua fredda per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Per neutralizzare eventuali perdite di acido usare bicarbonato di sodio e acqua.
- Mantenere sempre le batterie in posizione verticale, specialmente mentre si trasporta la carrozzina.

Interruttori di sicurezza

Nel caso di un cortocircuito la carrozzina è dotata di sistemi di sicurezza per la protezione dei circuiti elettrici, (Fig. 6.1).

1. I cavi della batteria sono collegati ad un fusibile da 100 A per proteggere la batteria stessa ed i cablaggi.
2. Fusibili da 15 A per il circuito ausiliario di alimentazione dei moduli ausiliari e per l'alimentazione della seduta elettronica.

Per la loro sostituzione contattare un rivenditore Sunrise Medical che si occuperà anche di rilevare la causa del guasto.

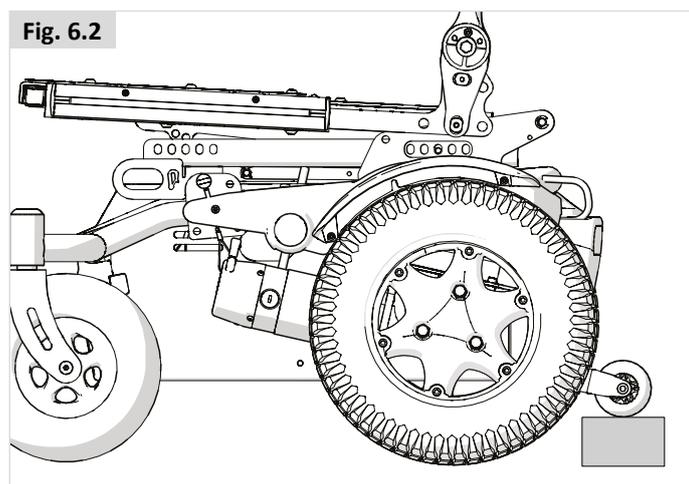
6.2 Ricarica delle batterie:

 **Caricabatteria:** Leggere attentamente il manuale dell'utente del caricabatteria fornito. Le procedure generali e gli effetti dell'interazione con la carrozzina e le batterie rimangono validi.

Piano di manutenzione delle batterie

Sotto troverete uno schema di cura per le batterie senza manutenzione. Questo schema è stato redatto da Sunrise Medical insieme ai produttori delle batterie per aiutarvi a ottenere la massima resa. Se si segue uno schema diverso, si potrebbe ridurre il rendimento del veicolo.

- Usare solo un caricabatteria approvato da Sunrise Medical e compatibile con il veicolo in dotazione.
- Ricaricare le batterie ogni sera, a prescindere dall'uso che si è fatto del veicolo di mobilità durante il giorno.
- Ricaricare le batterie in un locale ben ventilato.
- Non interrompere il ciclo di carica.
- Se non si ha bisogno di usare il veicolo di mobilità, lasciarlo collegato al caricabatteria fino all'utilizzo seguente. Le batterie non si danneggeranno fintanto che il caricabatteria rimarrà collegato sia alla rete elettrica che alla batteria. Se si scollega la spina dalla corrente ma si lascia collegato il cavo di alimentazione, le batterie alla fine si scaricano.
- Se si deve lasciare la carrozzina inutilizzata per un periodo lungo (più di 15 giorni), caricare completamente la batteria, dopodiché scollegare il cavo principale della batteria.
- Se le batterie non vengono ricaricate, possono danneggiarsi, riducendo l'autonomia e andando incontro a guasti precoci.
- Non ricaricare le batterie durante il giorno. Aspettare fino alla sera per caricarle completamente di notte.
- Come regola generale, le batterie senza manutenzione richiedono più tempo per arrivare ad una carica completa rispetto alle batterie bagnate ad acido.
- Ispezionare regolarmente i terminali delle batterie per escludere segni di corrosione. Se presentano segni di corrosione, pulirli completamente, e ingrassarli di nuovo con della vaselina. Non usare grasso comune. Accertarsi che i dadi e i bulloni, i fermagli dei cavi ed il cavo esposto siano completamente ricoperti di vaselina.
- Se ci si attiene alle istruzioni riportate sopra, le batterie offriranno prestazioni migliori, un'autonomia superiore e una durata maggiore.
- Prima di sollevare il sedile per accedere alle batterie, accertarsi che il sistema di elevazione della seduta sia completamente abbassato. Per evitare che la carrozzina possa ribaltarsi, posizionare un blocco di supporto sotto le ruotine antiribaltamento. (Fig. 6.2)



Collegamento del caricabatteria

Come collegare il caricabatteria e ricarica delle batterie

- Spegnerne l'unità di comando della carrozzina.  Manuale dell'unità di comando.
- Collegare la spina rotonda del caricabatteria alla presa di ricarica posta nella parte anteriore del modulo del joystick.  Manuale dell'unità di comando.
- Collegare il caricabatteria all'alimentazione tramite la spina di alimentazione e accenderlo.

Per ulteriori informazioni sulle operazioni di ricarica si rimanda alle istruzioni fornite con il caricabatteria.  Manuale del caricabatteria. A seconda dello stato di utilizzo della batteria, una ricarica completa potrebbe richiedere fino a 12 ore.

AVVERTIMENTO!

- Assicurarsi che il cavo non sia di intralcio o soggetto a danni o tensione.
- Non appoggiare le batterie sopra il caricabatteria.
- Non sistemare il caricabatteria sulla moquette o superfici morbide. Deve essere sempre posizionato su una superficie solida.
- Non usare il caricabatteria se lo si è urtato violentemente, se è caduto o si è danneggiato in altro modo. Farlo esaminare da un tecnico qualificato.
- Non sistemare il caricabatteria direttamente sopra le batterie in carica. I gas provenienti dalle batterie possono corrodere e danneggiare il caricabatteria.
- Non caricare mai una batteria congelata. È difficile che una batteria completamente carica geli. L'elettrolito di una batteria scarica, però, può congelare a -9° centigradi. Se si pensa che una batteria sia gelata, scongelarla completamente prima di caricarla.
- Non sedersi mai sulla carrozzina con il caricatore appoggiato alle gambe, durante il caricamento della batteria.
- Durante questa operazione è infatti normale che l'involucro del caricabatteria si scaldi.
- Non smontare il caricabatteria. Farlo riparare solo dal produttore. Se viene riassembleato nel modo sbagliato, è possibile provocare scosse elettriche o incendi.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatteria dalla presa prima di tentare di ripararlo o di pulirlo. Non è sufficiente spegnere i comandi.
- Non fumare o provocare scintille o fiamme in prossimità delle batterie o del caricabatteria.
- Non caricare mai le batterie all'aria aperta.
- Nell'area di ricarica si consiglia di installare un rilevatore di fumo.

Caricabatteria

Il caricabatterie esterno consente di ricaricare due batterie da 12 V connesse in serie.(= 24 V).

Il caricabatteria è dotato di dispositivi in grado di prevenire situazioni pericolose o incidenti in caso di collegamento errato delle batterie, surriscaldamento dovuto a guasti o carica con tensione errata.

La maggior parte dei caricabatteria per batterie di qualsiasi capacità presenta un isolamento doppio a livello elettrico e non richiede la messa a terra. Alcuni caricabatteria per batterie di capacità maggiore potrebbero richiedere la messa a terra. In tal caso ciò è chiaramente indicato sull'etichetta.

Il caricabatteria che deve essere utilizzato nell'Europa continentale, viene fornito con una spina a due poli europea senza fusibile. Il fusibile si trova nel pannello del caricabatteria.

Informazioni specifiche per la nazione di utilizzo: UK

La spina di alimentazione del Regno Unito a 3 poli contiene un fusibile sostituibile. La categoria di questo fusibile è riportata sull'etichetta del caricabatteria.



AVVERTIMENTO!

- Come per tutte le apparecchiature alimentate da rete elettrica, sostituire sempre i fusibili fusi con altri dello stesso tipo e dimensioni, secondo le specifiche.
- L'inserimento di fusibili differenti può aumentare il rischio di incendi, causare danni al caricabatteria o il suo malfunzionamento.

6.3 Autonomia del veicolo:

Per informazioni sul consumo elettrico (intervallo massimo), fare riferimento alle tabelle di specifiche sul retro di questo manuale.

La maggior parte dei produttori di prodotti di mobilità specifica l'autonomia del veicolo nella brochure o nel manuale d'uso. A volte l'autonomia varia da un fabbricante all'altro benché le batterie siano uguali. Sunrise Medical misura la distanza in maniera coerente ed uniforme, ma vi possono essere delle variazioni per via del motore e del peso totale del prodotto.

Le distanze sono calcolate in ottemperanza alla norma I.S.O. 7176. Parte 4: Consumo di energia e distanza teorica per carrozzina.

Questo test è condotto in condizioni controllate con batterie nuove e completamente cariche, su una superficie piana e con un peso utente di 100 kg. I dati citati devono essere considerati come massimo teorico e potrebbero essere ridotti da uno o più dei seguenti fattori.

- Il peso dell'utente è superiore a 100 kg.
- Le batterie sono vecchie o non in condizioni perfette.
- Terreno accidentato, p.es. montagnoso, inclinato, fangoso e con ghiaia, erba, neve o ghiaccio.
- Qualora si salga frequentemente sul marciapiede.
- La temperatura ambientale è molto alta o molto bassa.
- La pressione di uno o più pneumatici non è corretta.
- Si parte e ci si ferma molto spesso mentre si guida.
- La moquette in casa è troppo spessa.
- Si utilizzano opzioni che consumano energia (per esempio, luci, attuatori e così via).

Le batterie disponibili per un prodotto Sunrise Medical dovrebbero dare una durata sufficiente per lo stile di vita di quasi tutti gli utenti.

6.4 Garanzia delle batterie:

Le garanzie delle batterie sono soggette ai periodi definiti dai produttori. Tuttavia la maggior parte di queste garanzie include una clausola secondo la quale se si consumano completamente le batterie in sei mesi, non è possibile ottenere un ricambio coperto dalla garanzia.

6.5 Sostituzione delle batterie

La carrozzina utilizza due batterie da 12 V totalmente sigillate collegate in serie e che non richiedono alcuna manutenzione.

La sostituzione e la manutenzione delle batterie devono essere eseguite da personale competente,

Se le batterie non funzionano in modo appropriato, contattare il rivenditore Sunrise Medical.

⚠ AVVERTIMENTO!

- Non cercare di sostituire o di eseguire operazioni di manutenzione sulle batterie senza la supervisione di personale competente e qualificato.

6.6 Scollegamento delle batterie per il trasporto in aereo.

Le batterie sono contenute nel blocco motore situato sotto la scocca.

Come scollegare le batterie sui modelli a trazione posteriore:

- Svitare le due viti a farfalla situate sotto la parte anteriore del telaio della seduta che collegano il telaio all'interfaccia del modulo della seduta, (Fig. 6.3).
- Ribaltare all'indietro il telaio della seduta (Fig. 6.4).
- Prima di lasciarlo andare verificare che la seduta sia stabile e che rimanga in posizione (Fig. 6.5-A). È necessario accertarsi che il dispositivo di stabilizzazione della seduta sia completamente bloccato nel perno corrispondente.
- Sollevare il coperchio dell'alloggiamento delle batterie (Fig. 6.5-B).
- Scollegare i connettori Anderson a due poli di ogni batteria (Fig. 6.6).

Per ricollegare le batterie, procedere in ordine inverso.

Fig. 6.3

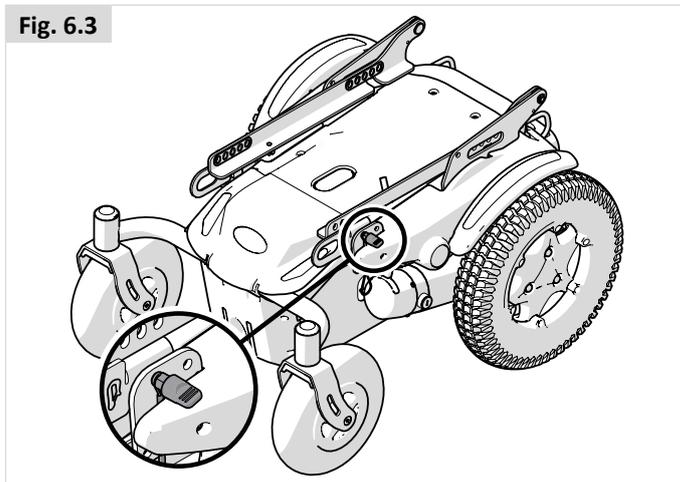


Fig. 6.4

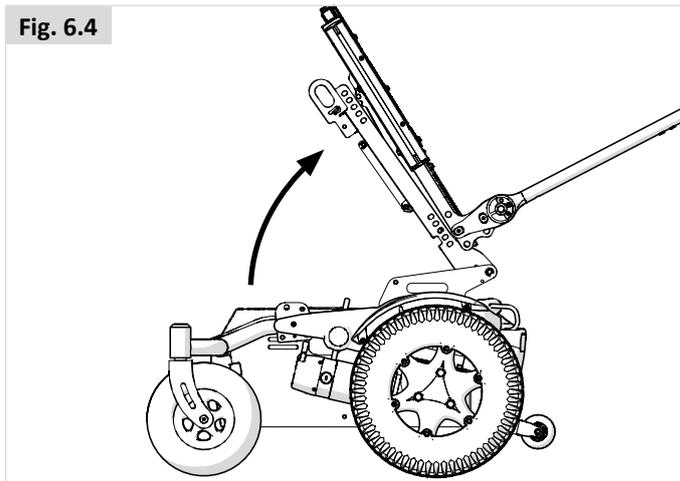


Fig. 6.5

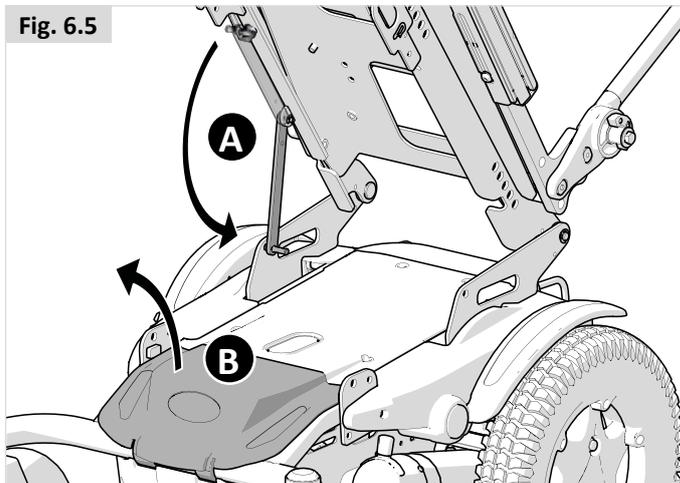
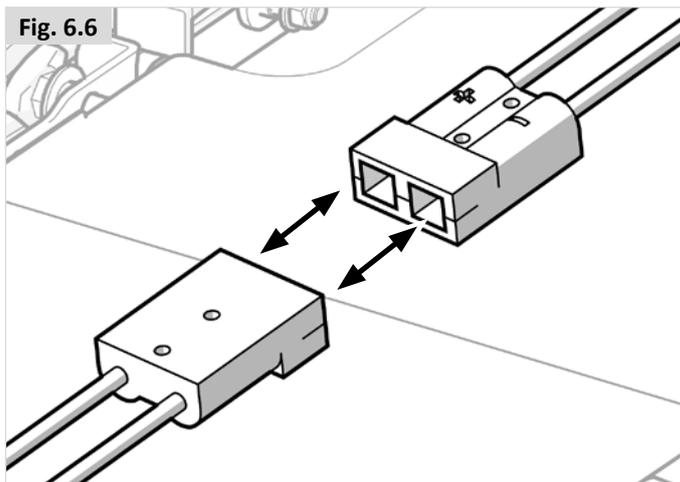


Fig. 6.6



7.0 Trasporto

7.1 Trasporto della carrozzina su un veicolo a motore

Accesso e uscita dal veicolo

⚠ AVVERTIMENTO!

- Verificare che il veicolo sia dotato dell'equipaggiamento adatto per il trasporto di un passeggero seduto in carrozzina ed assicurarsi che le modalità di accesso al veicolo siano idonee al tipo di carrozzina. Il pianale del veicolo deve essere sufficientemente resistente per sopportare il peso totale dell'utente, della carrozzina e degli accessori.
- Per l'accesso al veicolo utilizzare una rampa (o un dispositivo di sollevamento) in grado di sostenere il peso della carrozzina (utente compreso).
- La carrozzina dovrà essere fissata in posizione rivolta verso il senso di marcia. Questa carrozzina è stata approvata per il trasporto su veicoli a motore e soddisfa i requisiti previsti per un trasporto rivolto verso il senso di marcia e per le collisioni frontali. La carrozzina non è stata sottoposta a prove per altre posizioni all'interno di un veicolo (Fig. 7.1).

⚠ ATTENZIONE!

- Attorno alla carrozzina deve essere disponibile uno spazio sufficiente per consentire un facile accesso per agganciare, stringere e sganciare le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente.
- La facilità di accesso e lo spazio interno dei veicoli a motore possono essere sostanzialmente ridotti dalle dimensioni della carrozzina e dal suo raggio di sterzata; le carrozzine più piccole, e/o con un raggio di sterzata inferiore consentiranno una migliore accessibilità e manovrabilità all'interno del veicolo per raggiungere la posizione orientata verso il senso di marcia.

Ancoraggio della carrozzina con un sistema di cinture di ritenuta

Questa carrozzina ha superato con successo il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19, con utilizzo di un sistema di ritenuta.

- Utilizzare 6 cinghie (2 anteriori e 4 posteriori) quando il sistema a 4 punti non è tarato per sopportare il peso della carrozzina, così come previsto dallo standard ISO 10542 (internazionale). Le cinghie standard sono state testate solo fino a 85 kg.
- Si raccomanda di utilizzare un sistema di cinghie di ancoraggio a 4 punti tarate per sopportare il peso totale della carrozzina, opzioni comprese (Sistema ad alta resistenza) – 2 anteriori e 2 posteriori conformi allo standard ISO 10542 (internazionale).

NOTA: Utilizzare sistemi di posizionamento e di ancoraggio WTORS conformi alle istruzioni WTORS#1 del fabbricante.

Spiegazione della terminologia:

1) WTORS: *Wheelchair Tie-down Occupant Restraint System (Sistema di ancoraggio della carrozzina e ritenuta dell'occupante).*

Angolazione raccomandata per le cinghie di ancoraggio (Figg. 7.2-7.3).

Fig. 7.1

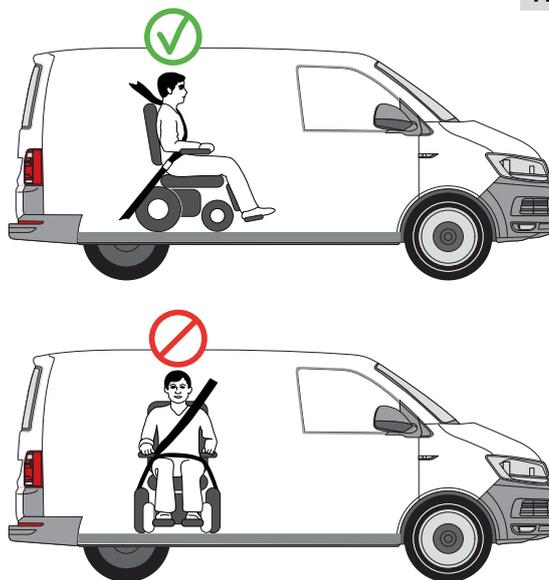
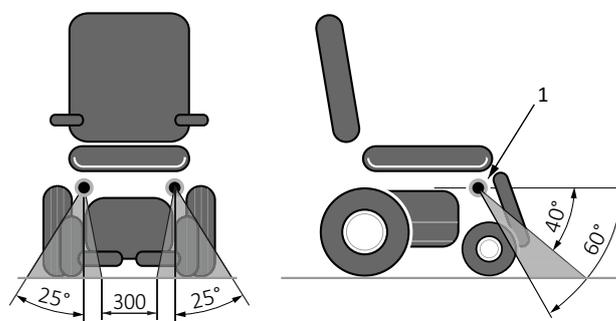
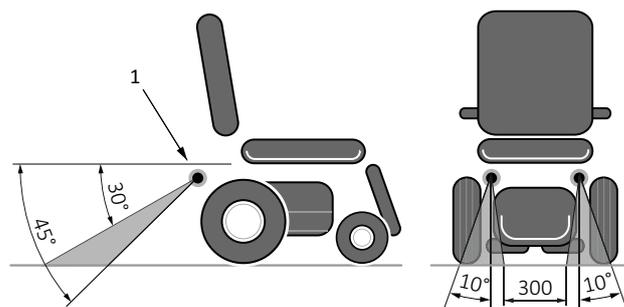


Fig. 7.2



Punti di ancoraggio anteriori

Fig. 7.3



Punti di fissaggio posteriore

⚠ AVVERTIMENTO!

- Per ancorare la carrozzina utilizzare unicamente i punti di ancoraggio del telaio della carrozzina stessa (Fig. 7.5).
- I punti di ancoraggio (2 sulla parte anteriore e 2 su quella posteriore) sono segnalati dal simbolo di ancoraggio (Fig. 7.4). Applicare prima le cinghie anteriori e, quindi, quelle posteriori. Per fissare la carrozzina, tendere le cinghie. Non ancorare la carrozzina utilizzando gli accessori (per es., forcelle, braccioli, ruotine antiribaltamento ecc.).
- Non modificare o sostituire i punti di ancoraggio o i sistemi di ritenuta della carrozzina, né altri elementi costruttivi o parti del telaio senza aver prima consultato il produttore.
- Quando si trasporta una carrozzina vuota su un veicolo a motore senza sistemi di ancoraggio, sistemarla e fissarla nell'area destinata al trasporto merci/bagagli.

Fig. 7.4

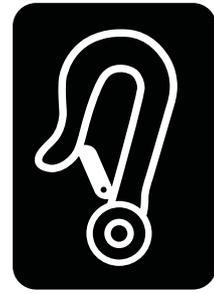
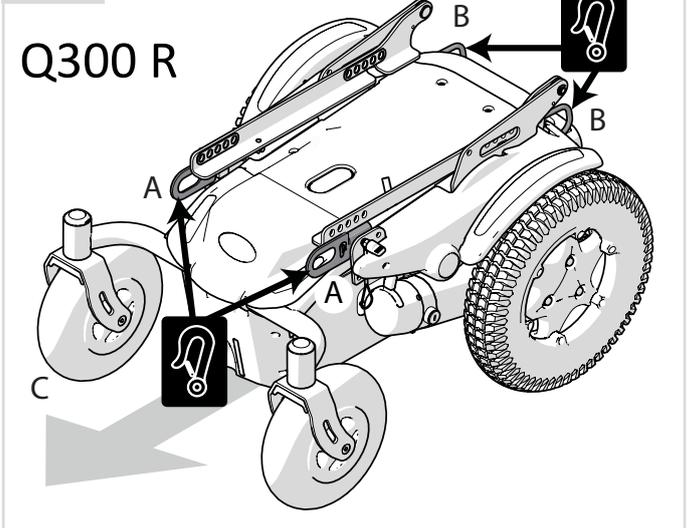


Fig. 7.5



- A** Punti di ancoraggio anteriori.
- B** Punti di ancoraggio posteriori.
- C** Direzione di marcia.

7.2 Utilizzo del sistema di aggancio Dahl

⚠ ATTENZIONE!

L'installazione deve essere eseguita o verificata da un tecnico. Prima di procedere con l'installazione, leggere attentamente le istruzioni.

Per l'installazione della piastra di aggancio utilizzare il kit di adattamento Dahl n. 503012.

1. Montare il distanziatore da 8 mm sulla piastra di blocco (Fig. 7.6).

2. Inserire ulteriori distanziatori fino a raggiungere lo spessore desiderato in base, per esempio, al peso dell'utente e alla pressione degli pneumatici.

Sotto il sistema di blocco è possibile inserire distanziatori aggiuntivi (Fig. 7.7). Per allineare lo spessore della piastra di blocco sotto la carrozzina al sistema di aggancio, inserire dei distanziatori fra il sistema di aggancio e il pianale del veicolo in modo da sollevare il sistema di aggancio.

3. Inserire le cinque viti attraverso la piastra di blocco, il distanziatore obbligatorio da 8 mm e gli eventuali distanziatori aggiuntivi opzionali (in figura riportati in grigio) (Fig. 7.8).

⚠ AVVERTENZA!

Non utilizzare viti diverse da quelle fornite da Dahl Engineering (Cod. art. n. 502800, qualità 14.9 con chiave Torx 27). Le viti standard non sono sufficientemente resistenti in caso di collisione.

4. Inserire le cinque viti attraverso il(i) distanziatore(i) e la piastra di blocco sul lato inferiore della struttura del telaio (Fig. 7.9).

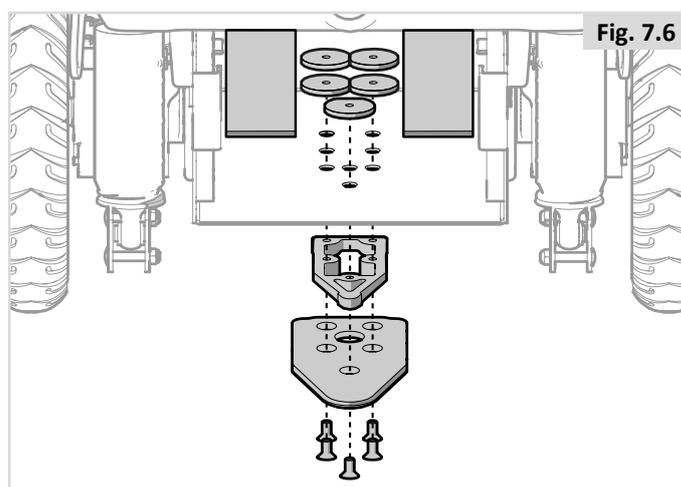


Fig. 7.6

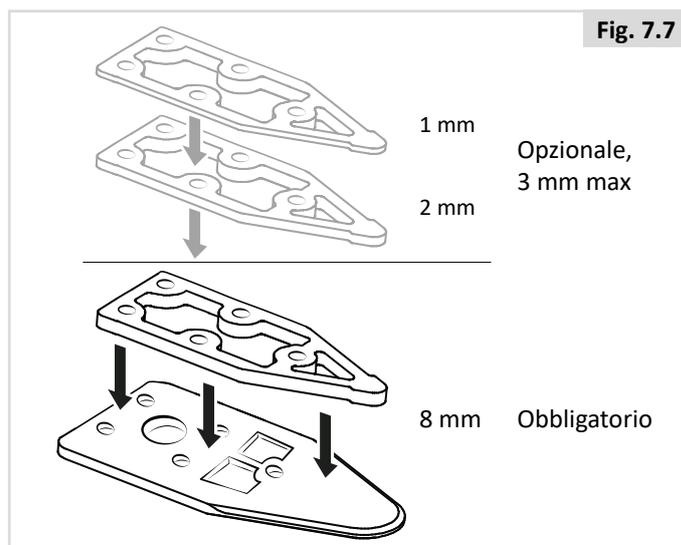


Fig. 7.7

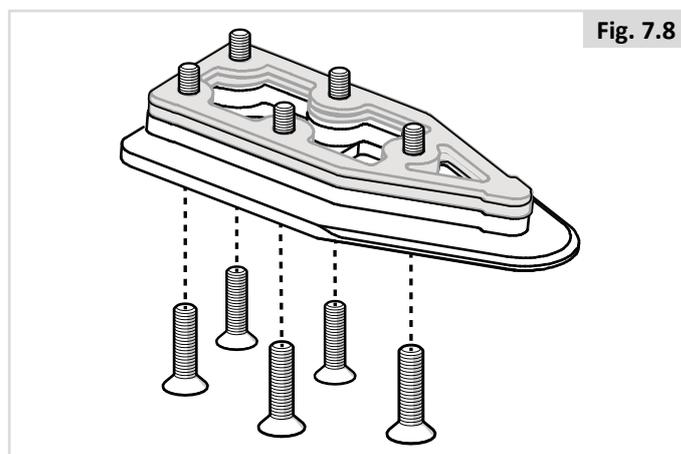


Fig. 7.8

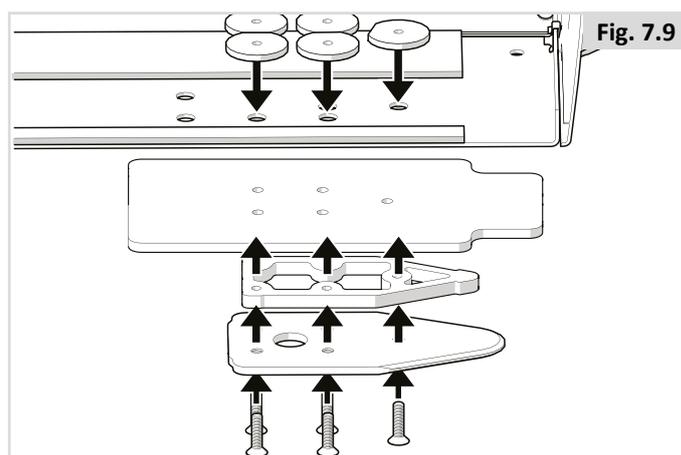
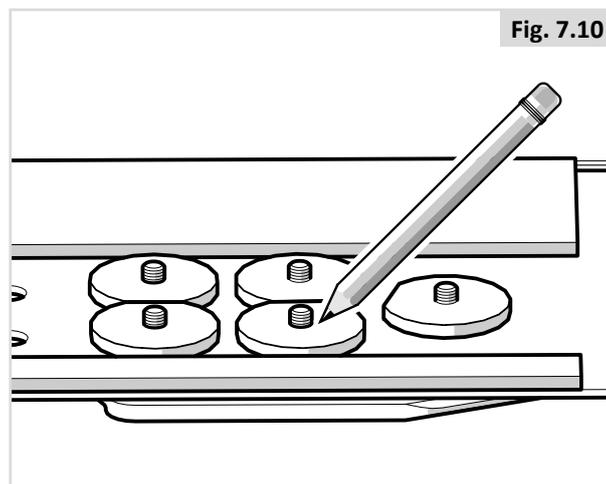
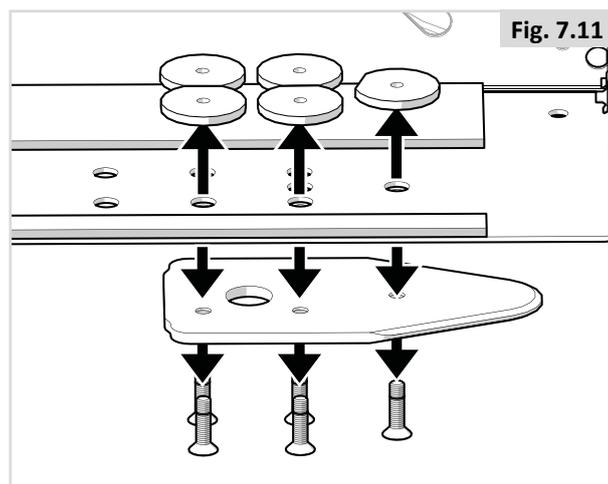


Fig. 7.9

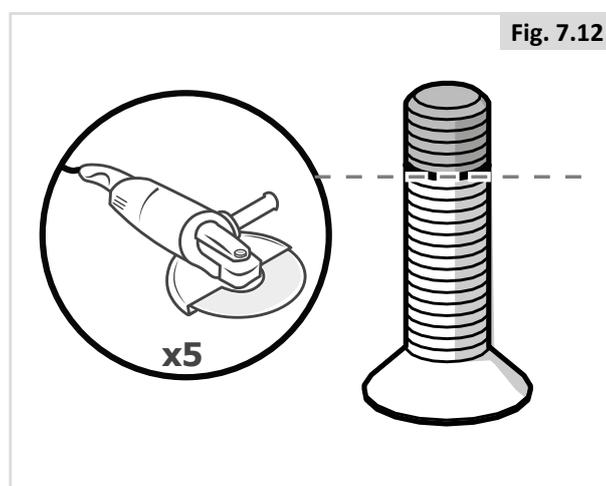
5. Contrassegnare il punto di taglio delle viti. (Fig. 7.10).



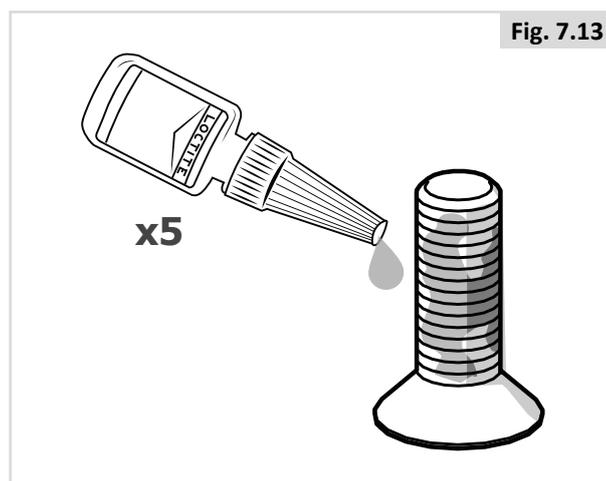
6. Rimuovere le viti e il(i) distanziatore(i) (Fig. 7.11).



7. Tagliare le viti in corrispondenza del contrassegno (Fig. 7.12). È molto importante verificare che i bulloni siano di lunghezza corretta. Bulloni troppo corti che non coprono interamente la filettatura non garantiscono una resistenza sufficiente per sopportare il carico richiesto. Bulloni troppo lunghi potrebbero danneggiare la batteria o altri componenti della carrozzina. Se necessario, sostituirli con bulloni più lunghi o accorciarli.

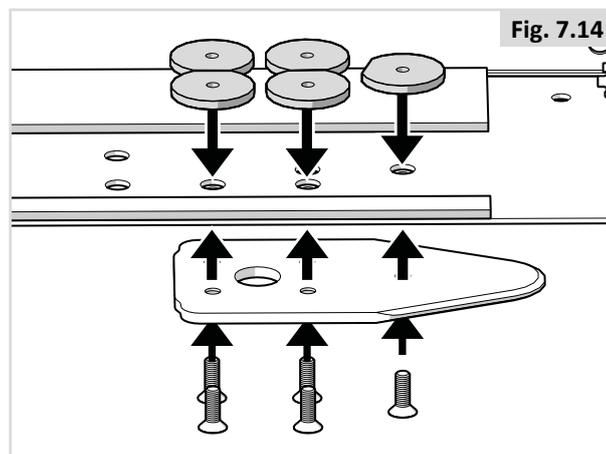


8. Applicare alle viti un frenafilietti Loctite 222 (o un prodotto equivalente) (Fig. 7.13).



9. Fissare le cinque viti al(i) distanziatore(i) di plastica (per evitare che la batteria possa entrare in contatto con i dadi) e alla piastra di blocco sul lato inferiore della struttura del telaio. Coppia di serraggio: 16-18 Nm (Fig. 7.14).

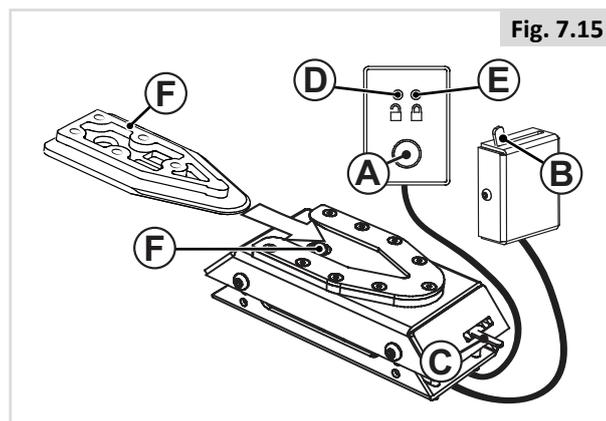
Per la procedura inversa quando è necessario sostituire le batterie, fare riferimento alla Sezione 6.6 di questo manuale.



10. Eseguire un controllo finale collegando la carrozzina al sistema di aggancio. Verificare che sia correttamente bloccata e accertarsi che tutti i sistemi di sgancio funzionino come previsto (Fig. 7.15).

Se la piastra di blocco non è inserita correttamente verrà emesso un segnale sonoro di avvertimento.

- (A) Pulsante di rilascio.
- (B) Leva per lo sgancio manuale.
- (C) Rilascio di emergenza.
- (D) Spia rossa.
- (E) Spia verde.
- (F) Piastra di blocco.
- (G) Perno di blocco.



Fissaggio della carrozzina al sistema di aggancio:

Quando si accede a un veicolo, accertarsi che la pedana non possa entrare in contatto con la rampa o con il sistema di aggancio.

1. Spostare la carrozzina lentamente e in direzione uniforme fino a posizionarla sul sistema di aggancio. Per sistemare la carrozzina nella posizione corretta sopra il sistema di aggancio usare come riferimento la piastra di blocco sotto la carrozzina. Quando la piastra di blocco sarà completamente inserita nel sistema di aggancio verrà automaticamente bloccata da un perno di blocco a molla.
2. Il sistema di aggancio è dotato di un interruttore di controllo che segnala quando la piastra di blocco è correttamente fissata al sistema di aggancio. Non appena la piastra di blocco entra in contatto con il perno di blocco verrà emesso un segnale sonoro acuto e sul pannello di controllo si accenderà il diodo/indicatore LED rosso che rimarrà acceso fino al completo inserimento della piastra di blocco, oppure quando si rimuove la carrozzina dal sistema di aggancio.
3. La conferma del corretto fissaggio della carrozzina viene segnalato dall'interruzione del segnale sonoro, dallo spegnimento dell'indicatore rosso del pannello di controllo e dall'accensione dell'indicatore (LED) verde.
4. Non scordare di allacciare anche le cinture di sicurezza del veicolo.

Rilascio dal sistema di aggancio

1. A veicolo fermo, sganciare le cinture di sicurezza.
2. Per sbloccare la carrozzina, spingerla in avanti per disattivare la pressione sul perno di blocco e, quindi, premere il pulsante rosso di rilascio sul pannello di controllo. Il perno di blocco si sgancerà per circa 5 secondi, trascorsi i quali verrà di nuovo automaticamente bloccato/attivato. Non cercare di sganciare la carrozzina dal sistema di aggancio prima che si sia acceso il LED rosso del pannello di controllo (che segnala la posizione di sblocco).

AVVERTENZA! Se si tenta di sganciare la carrozzina prima dell'accensione del LED rosso verrà attivato il meccanismo di blocco del sistema di aggancio che impedirà di sganciare la carrozzina. In questo caso, ripetere la procedura di sgancio sopra riportata.

3. Spostare la carrozzina dal sistema di aggancio entro 5 secondi.

Sgancio manuale in caso di assenza di alimentazione elettrica

1. In caso di assenza di alimentazione elettrica, sul lato anteriore del sistema di aggancio si trova una leva di sgancio di emergenza. Spostare in avanti la carrozzina per disattivare la pressione sul perno di blocco, spingere di lato la leva rossa di sgancio e mantenerla in posizione mentre si sgancia la carrozzina dal sistema di aggancio.
2. È disponibile anche una leva attivabile via cavo (accessorio). La leva rossa di sgancio deve essere spinta di lato e deve essere mantenuta in posizione nel corso dell'intera operazione di rimozione della carrozzina.
3. Nel caso in cui l'operazione di rilascio manuale qui sopra descritta non funzioni, il sistema di aggancio è dotato anche di uno strumento di sgancio di emergenza di plastica rossa.

Spostare in avanti la carrozzina per disattivare la pressione sul perno di blocco e inserire lo strumento di sgancio di emergenza nello spazio fra la piastra di blocco e il sistema di aggancio. Spingere in avanti lo strumento di sgancio fino a quando il perno di blocco viene spinto in basso: a questo punto si potrà rimuovere la carrozzina dal sistema di aggancio.

Fare anche riferimento alle istruzioni di installazione di Dahl Engineering, "Uso e manutenzione".

7.3 Uso della carrozzina come sedile per passeggero

Una carrozzina fissata su un veicolo non fornisce lo stesso livello di protezione e sicurezza del sedile del veicolo stesso. Sunrise Medical consiglia di utilizzare, quando possibile, il sedile e il sistema di ritenuta del veicolo. Tuttavia Sunrise Medica riconosce che non è sempre pratico trasferire l'utente sul sedile del veicolo. Qualora sia necessario trasportare l'utente seduto in carrozzina, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

⚠️ AVVERTIMENTO!

- La sicurezza dell'utente durante il trasporto dipende dall'accuratezza impiegata nell'assicurare le cinghie di ancoraggio. Questa operazione deve essere eseguita da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni e/o addestramento per l'uso.
- Quando possibile, rimuovere e sistemare altrove tutti i componenti ausiliari (per es., stampelle, imbottiture/cuscini rimovibili, tavolini ecc.)
 - i. e disporli in uno spazio separato all'interno del veicolo, oppure
 - ii. fissarli alla carrozzina, ma inserendo un'imbottitura per l'assorbimento di energia tra il tavolino e l'utente.
- Durante il trasporto della carrozzina e dell'utente non usare pedane articolate/ sollevabili in posizione rialzata.
- Se applicabile: Se lo schienale è reclinato, riportarlo in posizione verticale.
- Se applicabile: Il sistema di elevazione della seduta deve essere impostato nella sua posizione più bassa.
- Se applicabile: Il freno deve essere attivato.

Istruzioni per i sistemi di ritenuta dell'utente

⚠️ AVVERTIMENTO!

- Per l'utente, utilizzare un sistema di cinture di sicurezza a 3 punti.
- Usare sia la cintura pelvica sia la cintura toracica per assicurare l'utente e ridurre la possibilità di impatto della testa e del torace con i componenti del veicolo.
- Le cinture di sicurezza devono essere fissate al montante del veicolo e non devono essere ostruite da componenti della carrozzina come braccioli, ruote ecc. (Fig. 7.16).
- Quando si trasporta un utente su carrozzina, regolare adeguatamente la posizione dell'appoggiatesta.
- Per la ritenuta dell'utente quando si trova su un veicolo in movimento non si deve assolutamente fare affidamento sui sistemi di supporto posturale in dotazione alla carrozzina (cinture a 3 punti, imbracature o altri supporti posturali, come le cinture addominali) a meno che la loro etichetta dichiari la conformità ai requisiti ISO 7176-19, ISO 10542-1, SAE J2249 o ad altri requisiti simili. Utilizzare, invece, i sistemi di ritenuta ancorati e certificati del veicolo di trasporto.

Posizionamento delle cinture di sicurezza per l'utente

⚠️ AVVERTIMENTO!

- Le cinture di sicurezza devono essere a contatto con le spalle, il torace e il bacino e le cinture pelviche devono essere posizionate in corrispondenza della parte inferiore del bacino, vicino alla giunzione tra la coscia e l'addome (come previsto dai requisiti dallo standard ISO 7176-19).
- Posizionare la cintura pelvica bene in basso, contro il bacino in modo che la cintura formi un angolo compreso tra 30 e 75 gradi rispetto al piano orizzontale.
- Si consiglia di regolare la cintura in modo che l'angolo sia il più vicino possibile a 75 gradi, ma non li superi (Fig. 7.17).
 - i. Far passare la cintura sulla parte superiore del tronco, sopra la spalla e lungo il torace come illustrato (Fig. 7.17). Stringere le cinture di ritenuta il più possibile, assicurando al contempo il comfort dell'utente.
- Assicurarsi che le cinture di ritenuta non si attorciglino durante l'uso.
- Prestare attenzione quando si applicano i sistemi di ritenuta per posizionare l'utente; la fibbia della cintura di sicurezza deve essere posizionata in modo che il pulsante di apertura non possa venire a contatto con componenti della carrozzina in caso di incidente.

Fig. 7.16



Fig. 7.17



Passeggero di peso <22 kg.

Qualora l'utente da trasportare sia un bambino di peso inferiore a 22 kg e il veicolo impiegato abbia meno di otto (8) posti passeggero, si raccomanda l'uso di un sistema di ritenuta per bambini (SRB) conforme al Regolamento n. 44 dell'UNECE.

Questo tipo di sistema di ritenuta fornisce un ancoraggio più efficace per l'utente rispetto al sistema convenzionale a 3 punti; inoltre, alcuni sistemi SRB prevedono anche supporti posturali per aiutare a mantenere il bambino in posizione corretta quando è seduto.

In alcune circostanze, genitori o assistenti potrebbero decidere di lasciare il bambino sulla carrozzina durante il trasporto, grazie al livello di controllo della postura e al comfort garantito dall'assetto della carrozzina.

In queste circostanze, si raccomanda di fare effettuare una valutazione dei rischi da parte dell'assistente sanitario o di altre persone competenti.

7.4 Requisiti per il trasporto

Uso della carrozzina sui treni.

Prima di iniziare un viaggio contattare l'operatore ferroviario. Gli addetti saranno in grado di fornire le informazioni e l'elenco dei requisiti necessari per il trasporto. Si consiglia comunque di verificare quanto segue:

- Il treno è dotato di un'area specifica a disposizione degli utenti in carrozzina (con adeguati spazi di manovra)?
- Sul marciapiede vi sono aree specifiche o destinate agli utenti in carrozzina (con adeguati spazi di manovra)?
- Sono disponibili aree di accesso adeguate che consentano all'utente in carrozzina di accedere alla carrozza e di recarsi alle aree interne per utenti in carrozzina?
- Il sistema di accesso alla carrozza è sufficientemente adeguato a sostenere il peso della carrozzina e dell'utente?
- Verificare che l'inclinazione della rampa di accesso non sia superiore a quella prevista per la sicurezza dinamica della carrozzina. (Fare riferimento alla sezione 10)
- Eventuali ostacoli o gradini non devono essere più alti di quelli previsti per l'uso in sicurezza della carrozzina. (Fare riferimento alla sezione 10)

La maggior parte degli operatori ferroviari sarà in grado di fornire assistenza, sempre che questa venga richiesta in anticipo. Quando si programma il viaggio, e prima di contattare l'operatore ferroviario, si raccomanda di tenere a portata di mano il Manuale d'uso.



AVVERTENZA!

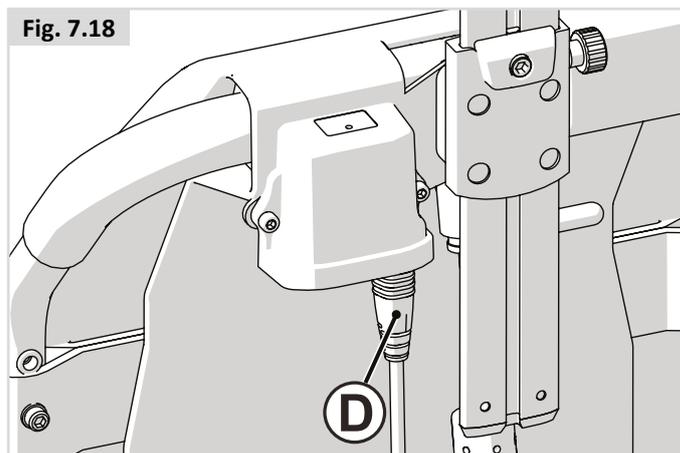
- Il modulo GYRO NON PUÒ essere usato su veicoli in movimento, come autobus, treni o imbarcazioni. Quando si viaggia su veicoli in movimento **SARÀ NECESSARIO DISATTIVARE IL MODULO GYRO** selezionando, sul pannello di controllo, il profilo di guida "1".
- NON rimuovere il modulo GYRO dalla carrozzina. Se il modulo GYRO viene disconnesso, la velocità massima della carrozzina verrà ridotta del 50%.



AVVERTENZA!

- La carrozzina potrebbe essere dotata di un modulo di basculamento della seduta (Fig. 7.18) per migliorare il controllo della stabilità (dipende dalle opzioni).
- Nel caso in cui la carrozzina non si accenda o si verifichi un arresto imprevisto del motore, verificare che i cavi (D) siano correttamente collegati al modulo di basculamento.

Fig. 7.18



Trasporto della carrozzina come bagaglio.

Quando si trasporta la carrozzina come bagaglio, rimuovere le parti facilmente estraibili. Riporle in un luogo sicuro, p.e.:

- Rimuovere la seduta (📖 Manuale del sistema di seduta).
- Rimuovere la pedana (📖 Manuale del sistema di seduta).
- Rimuovere i braccioli (📖 Manuale del sistema di seduta).
- Ripiegare lo schienale (📖 Manuale del sistema di seduta).

- Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.
- La carrozzina può essere trasportata su veicoli stradali, su treni, su imbarcazioni, o anche su aerei in quanto le batterie sono conformi alle norme IATA. Se si sostituiscono le batterie con altre batterie non conformi alle norme IATA, quando si viaggia in aereo sarà necessario rimuoverle. Il rivenditore è a disposizione per assistervi nella scelta di batterie approvate da IATA.
- Prima di partire per un viaggio, rivolgersi al vettore appropriato. L'agenzia viaggi sarà in grado di dare informazioni su requisiti e istruzioni speciali.
- Per le informazioni sulle dimensioni e i pesi della carrozzina vedere (Sezione 10).
- Per le informazioni relative alle batterie della carrozzina, vedere (Sezione 6).
- Tenere a portata di mano questo manuale, il Manuale d'uso del sistema di seduta (& Sistema di seduta) e il Manuale d'uso dell'unità di comando (& Unità di comando). Il vettore dovrà fare riferimento alle seguenti sezioni:
 - Spinta a mano della carrozzina (Sezione 5.8).
 - Blocco/sblocco dell'unità di comando: 📖 Manuale dell'unità di comando.
 - Come scollegare le batterie, (Sezione 6.7)
 - Scollegamento del motore (Sezione 5.8)
- Trasporto della carrozzina (Sezione 7.0).
- Per l'immagazzinaggio a medio-lungo termine attenersi alle istruzioni fornite (Sezione 8.5).

7.5 Sollevamento della carrozzina:

(Fig. 7.18)

La carrozzina Q300 R potrà essere sollevata, senza la presenza dell'utente, utilizzando quattro cinghie di sollevamento adeguate.

Agganciare le cinghie alla carrozzina ai quattro anelli di ancoraggio.

Per altre informazioni sui punti di ancoraggio, fare riferimento alla Sezione 7.1.



Fig. 7.18

⚠ ATTENZIONE!

Prima di partire per un viaggio, rivolgersi al vettore appropriato.

L'agenzia viaggi sarà in grado di dare informazioni su requisiti e istruzioni speciali.

7.6 Avvertenze generali per il trasporto

⚠ AVVERTENZA!

- Non modificare o sostituire i punti di ancoraggio o i sistemi di ritenuta della carrozzina, né altri elementi costruttivi o parti del telaio senza aver prima consultato Sunrise Medical.
- Prima di riutilizzarla dopo un incidente in auto, la carrozzina deve essere sottoposta a ispezione presso un rivenditore Sunrise Medical.

8.0 Manutenzione e pulizia

La vita utile della carrozzina dipende dal suo corretto stato di manutenzione.

Per informazioni relative alle impostazioni di sicurezza, alle procedure di manutenzione o di riparazione, contattare un rivenditore Sunrise Medical. Quando si contatta il rivenditore, accertarsi di avere sempre a disposizione i dati relativi al modello, all'anno di produzione e il codice identificativo riportato sulla targhetta di identificazione della carrozzina.

ATTENZIONE!

La carrozzina deve essere sottoposta a manutenzione presso il rivenditore Sunrise Medical almeno una volta l'anno, oppure ogni sei mesi, in caso di utilizzo intensivo. Per ottenere l'elenco dei rivenditori autorizzati nella zona, contattare il Servizio Clienti di Sunrise Medical.

I dati di contatto del rivenditore Sunrise Medical sono riportati all'interno della prima copertina di questo manuale.

In quarta di copertina sono riportati gli indirizzi dei siti web Sunrise Medical.

8.1 Manutenzione

AVVERTENZA!

- Serrare i dispositivi di fissaggio allentati attenendosi alle istruzioni per l'installazione.
Per le coppie di serraggio fare riferimento (salvo quando altrimenti specificato) alla seguente tabella generale.

Guida per l'impostazione delle coppie di serraggio	
M4	3,0 Nm
M5	5,9 Nm
M6	10 Nm
M8	25 Nm
M10	48 Nm
M12	84 Nm

Nota: Sarà necessario usare una chiave torsiometrica.

- Sostituire la cintura pettorale al primo segno di danni e/o logorio eccessivo.
- Quando si rileva la presenza di un componente rotto o allentato, interrompere immediatamente l'uso della carrozzina e contattare il rivenditore Sunrise Medical per chiederne la sostituzione.
- Controllare che tutte le fascette di Velcro aderiscano correttamente quando le si preme una contro l'altra.
- Assicurarsi che il Velcro non sia sporco di lanugine, capelli ecc. e, se necessario, rimuoverli. Questo tipo di sporco può influire sulla capacità di aderenza.

AVVERTENZA!

- Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
- Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.
- Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere sostituiti con dispositivi equivalenti di lunghezza, resistenza alla trazione e materiali adeguati.
- Quando si sostituiscono dadi autobloccanti, o dadi/viti prigioniere fissate con una soluzione di bloccaggio della filettatura, accertarsi di applicare una soluzione di bloccaggio della filettatura anche al nuovo dispositivo di fissaggio.

Controlli quotidiani

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli quotidiani descritti nella Sezione 5.1.

Controlli settimanali

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli settimanali qui di seguito riportati.

Controllo del freno di stazionamento:

Questo controllo deve essere eseguito su una superficie in piano e con almeno 1 m di spazio libero attorno alla carrozzina.

- Accendere l'unità di comando.
- Assicurarsi che l'indicatore del livello di carica della batteria rimanga acceso o lampeggi lentamente dopo un secondo.
- Spingere il joystick lentamente in avanti fino a quando non si sentono funzionare i freni di stazionamento.
- La carrozzina potrebbe cominciare a muoversi.
- Rilasciare immediatamente il joystick. I freni di stazionamento devono azionarsi (clic) entro alcuni secondi.
- Ripetere il test altre tre volte, spingendo il joystick lentamente indietro, a sinistra e a destra.

Controllo dei connettori e dei cavi:

- assicurarsi che i connettori siano saldamente collegati.
- Controllare che i cavi non siano allentati e che siano ben fissati alla carrozzina.
- controllare lo stato di tutti i cavi e connettori per escludere danni.

Verifica dell'unità di comando:

- Controllare che la protezione in gomma sottile o il rivestimento intorno alla base della barra del joystick non siano danneggiati o lacerati. Eseguire solamente un controllo visivo, non maneggiare la protezione.
- Verificare che tutti i componenti dell'unità di comando siano montati in modo sicuro. Non stringere troppo le viti di fissaggio.

Verifica dei comandi:

- Accendere l'unità di comando - le luci lampeggiano? Indica che si è verificato un guasto nel sistema elettronico. Per la risoluzione dei problemi, fare riferimento alla Sezione 9.
- Controllare che tutte le opzioni elettroniche, comprese luci e frecce eventuali, funzionino correttamente.
- Con la seduta in posizione elevata, guidare la carrozzina per assicurarsi che la modalità di "riduzione automatica della velocità" si attivi correttamente, diminuendo quindi la velocità di marcia.
- Provare a guidare la carrozzina utilizzando tutti i profili di guida, per controllare che essi funzionino come indicato.

AVVERTENZA!

- Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
- Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.
- L'esame completo, il controllo della sicurezza e la manutenzione devono essere effettuati da un tecnico autorizzato Sunrise Medical almeno una volta all'anno.
- Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere sostituiti con dispositivi equivalenti di lunghezza, resistenza alla trazione e materiali adeguati.
- Quando si sostituiscono dadi autobloccanti, o dadi/viti prigioniere fissate con una soluzione di bloccaggio della filettatura, accertarsi di applicare una soluzione di bloccaggio della filettatura anche al nuovo dispositivo di fissaggio.
- Controllare che tutte le fascette di Velcro aderiscano correttamente quando le si preme una contro l'altra.
- Assicurarsi che il Velcro non sia sporco di lanugine, capelli ecc. e, se necessario, rimuoverli. Questo tipo di sporco può influire sulla capacità di aderenza.

Controlli mensili

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli mensili qui di seguito riportati.

- Controllare ogni mese i dispositivi di fissaggio e assicurarsi che non siano logori, che i bulloni non siano allentati, oppure che non vi siano componenti rotti.
- Controllare ogni mese lo stato di tutte le cinture e verificare che non siano logore, che non presentino lacerazioni in corrispondenza delle cuciture o altri segnali di danni causati da usura eccessiva. Se si rilevano dei danni, non utilizzare più la cintura pettorale.

8.2 Manutenzione e pressione delle gomme**8.2.1 Pressione degli pneumatici****ATTENZIONE!**

Se la carrozzina è dotata di pneumatici, è importante controllarne regolarmente la pressione e assicurarsi che non presentino segni di logorio.

La pressione massima degli pneumatici è riportata nella Tabella 8.3. In caso di dubbi, fare riferimento alle marcature presenti sul fianco degli pneumatici.

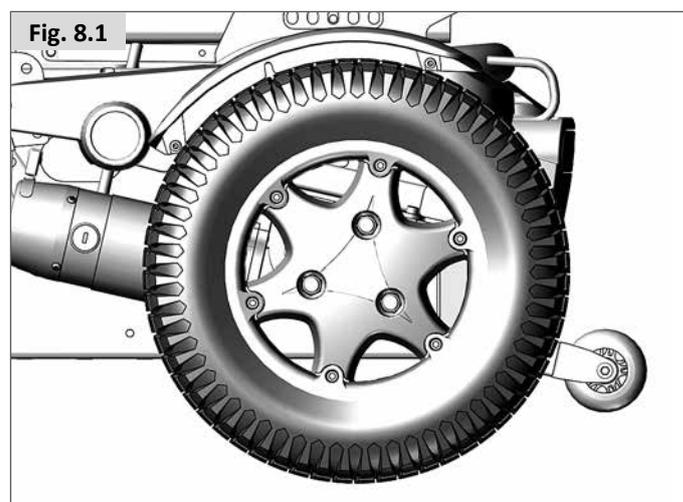
NOTA: È importante che la pressione sia la stessa per le due ruote anteriori e la stessa per le due ruote motrici. Il metodo più sicuro per gonfiare gli pneumatici della carrozzina consiste nell'usare una pompa a mano. È possibile controllare la pressione con un manometro standard per veicoli a motore.

AVVERTIMENTO!

- Non gonfiare gli pneumatici oltre la pressione massima consentita.

8.2.2 Logorio degli pneumatici

Quando si esaminano gli pneumatici per assicurarsi che non presentino segni di logorio, cercare parti consunte, tagli e controllare che il battistrada non sia consumato. Se il battistrada fosse completamente consumato, è necessario cambiare gli pneumatici, (Fig. 8.1).



8.2.3 Riparazione dello pneumatico della ruota motrice

Per rimuovere lo pneumatico:

Vedere le fotografie qui di seguito e alla pagina seguente.

- Rimuovere l'anello colorato.
- Per allentare le 3 viti prigioniere utilizzare una chiave dinamometrica con puntale AF da 16 mm (Fig. 8.2).
- Sollevare la base e sostenerla appoggiandola su dei ceppi, (Fig. 8.3).
- Rimuovere i 3 bulloni ed estrarre la ruota dal cerchione.
- Togliere il tappo della valvola e lasciare uscire l'aria dallo pneumatico premendo leggermente sul perno della valvola con un cacciavite piccolo, (Fig. 8.4).
- Il cerchione ha 6 viti prigioniere che dovranno essere allentate/serrate (Fig. 8.5).
- Estrarre e stringere le viti usando una chiave esagonale da 5,0 mm. (Fig. 8.5).
- Sollevare e togliere il cerchione interno dal bordo dello pneumatico (Fig. 8.6).
- Staccare lo pneumatico e la camera d'aria dal cerchione esterno, (Fig. 8.7).
- Con cautela, afferrare la camera interna appena dietro la valvola.
- Estrarre con attenzione la camera d'aria dello pneumatico, (Fig. 8.8).
- Controllare che tutte le parti siano ben pulite prima di rimontarle, (Fig. 8.9).

Per rimontarlo

- Sistemare la camera d'aria nello pneumatico e appoggiarla sul cerchione esterno
- con la valvola allineata con l'intaglio del cerchione.
- Assicurarsi che la valvola sia posizionata verso l'esterno.
- Sistemare il cerchione interno sopra il copertone, la camera d'aria e il cerchione esterno.
- Allineare l'intaglio in modo che sia posto al di sopra della valvola e in linea con l'intaglio del cerchione esterno, (Fig. 8.10).
- Controllare che le viti di montaggio siano in linea con entrambi i cerchioni.
- Serrare le viti prigioniere come mostrato in Fig. 8.5
- Gonfiare lentamente alla pressione indicata nella sezione 8.3.
- Riposizionare la ruota nell'albero motore e fissarla saldamente con i 3 bulloni, applicando una coppia di serraggio di 34 Nm.

Per gli pneumatici pieni l'ordine è lo stesso; tralasciare i riferimenti alla camera d'aria interna e alla valvola.

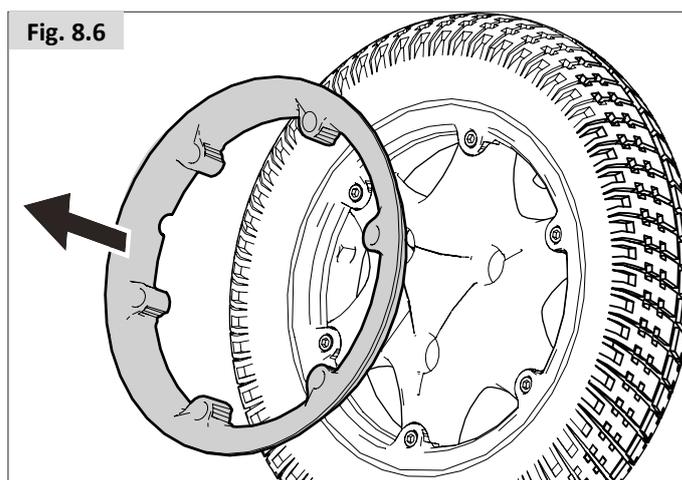
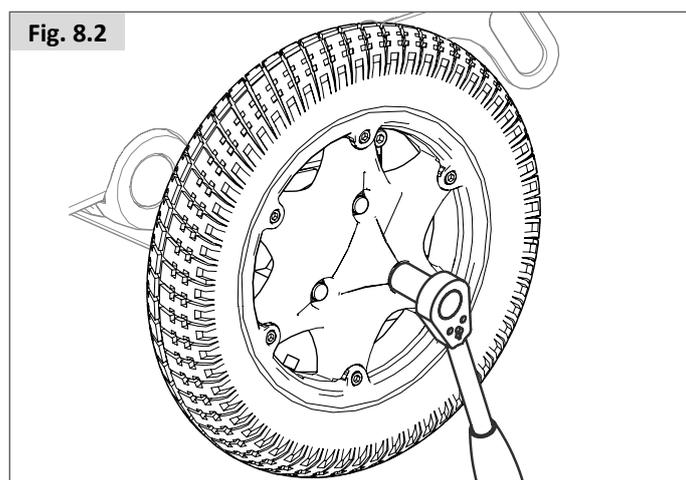
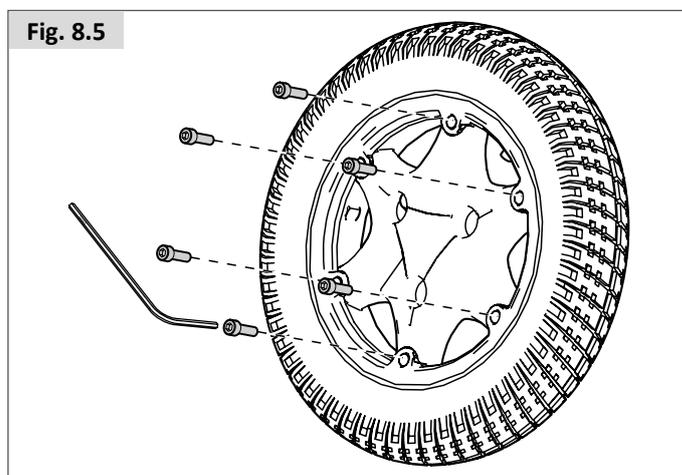
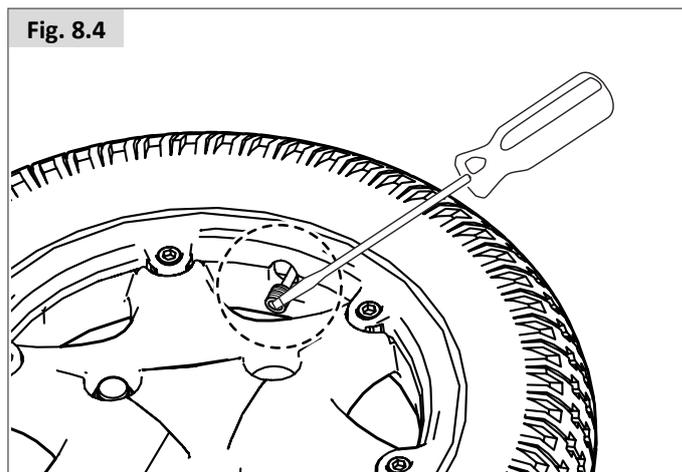
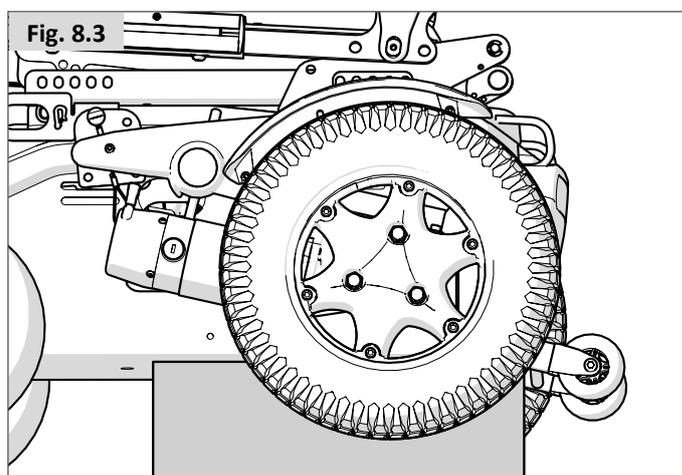


Fig. 8.7



Fig. 8.8

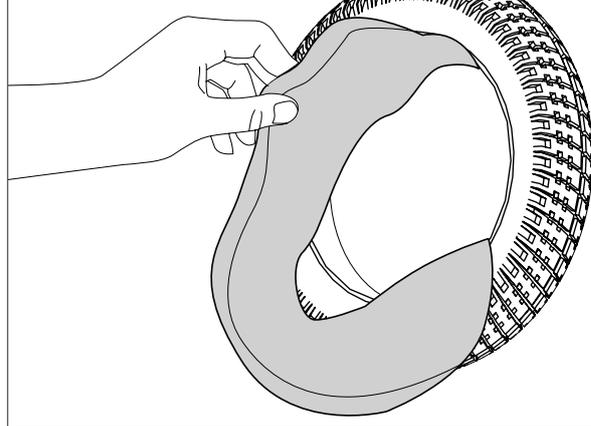


Fig. 8.9

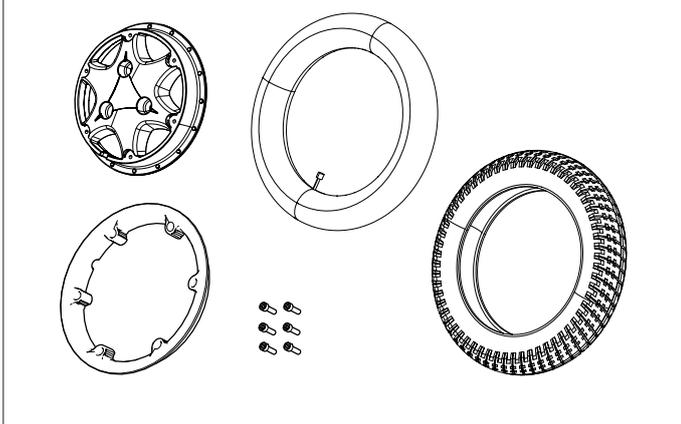
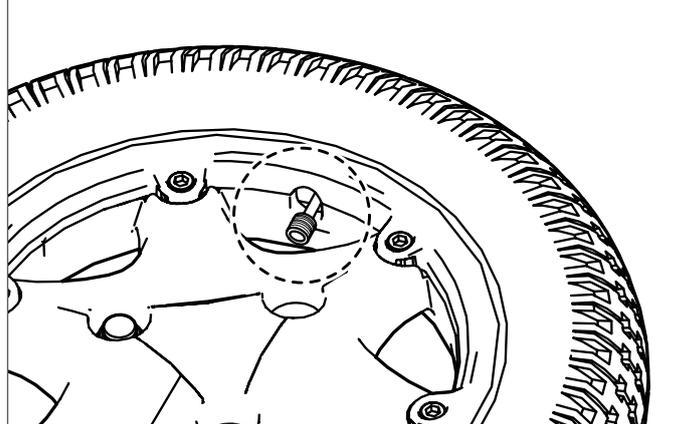


Fig. 8.10



8.2.4 Rimozione delle ruote direzionali (8") (Fig. 8.11).

- Usare una chiave da 2 x 13 mm per svitare il bullone dell'asse.
- Estrarre il dado nyloc.

Rimozione delle ruote direzionali (9") (Fig. 8.12).

- Allentare le viti utilizzando una chiave da 13 mm e una chiave a brugola da 5 mm.
- Rimuovere entrambe le viti.

Rimontaggio:

Quando viene rimontato, non forzare il bullone stringendolo troppo. Spostare delicatamente la ruota in avanti e indietro fino a fare entrare il bullone e, quindi, fissarlo applicando una coppia di serraggio di 14 Nm.

⚠ AVVERTENZA!

Quando viene rimontato, utilizzare sempre un dado nyloc nuovo.

Fig. 8.11

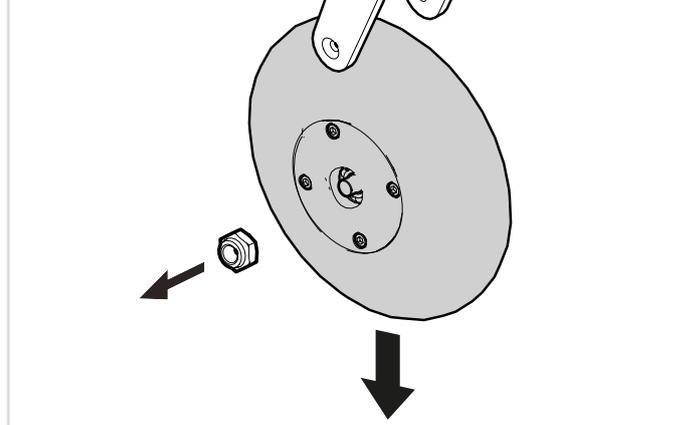
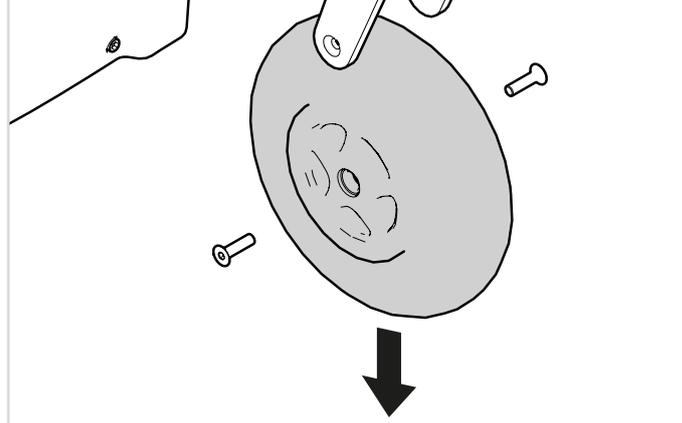


Fig. 8.12



Programma per i controlli e per la manutenzione	Ogni giorno *	Ogni settimana	Mensile	Una volta all'anno
Controlli quotidiani come descritto nella Sezione 5.1.	*			
Controlli settimanali come descritto nella Sezione 8.1.		*		
Pulizia dei tessuti di rivestimento della carrozzina  Sistema di seduta		*		
L'esame completo, il controllo della sicurezza e la manutenzione devono essere effettuati da un tecnico autorizzato Sunrise Medical.				*

8.3 Manutenzione delle ruote e degli pneumatici

Per assicurare il corretto funzionamento della carrozzina è necessario mantenere gli pneumatici alla giusta pressione. La pressione corretta è riportata sul fianco di ogni singolo pneumatico.

Pneumatici troppo sgonfi influiscono negativamente sulle prestazioni della carrozzina. Lo spostamento della carrozzina richiederà più energia e, pertanto, un maggiore consumo delle batterie. Inoltre, gli pneumatici con pressione insufficiente si usureranno più rapidamente.

Quando si esaminano gli pneumatici per assicurarsi che non presentino segni di logorio, cercare parti consunte, tagli e controllare che il battistrada non sia consumato. Se il battistrada fosse completamente consumato, è necessario cambiare gli pneumatici.

standard	Pressione max pneumatico	
7"	Solo pneumatici di gomma piena	
Ruote motrici	Pressione max pneumatico	
12"	Solo pneumatici di gomma piena	
13" (2.50-8)	2,4 bar max	35 PSI max.
14" (3.00-8)	3,5 bar max	50 PSI max

AVVERTIMENTO!

- Non gonfiare gli pneumatici oltre la pressione massima consentita.
- L'uso della pompa per gonfiare gli pneumatici è a rischio dell'utente. Fare attenzione e non eccedere la pressione massima indicata in questo manuale.
- Prima di procedere con la riparazione di uno pneumatico è necessario sgonfiarlo completamente!

8.4 Manutenzione luci:

AVVERTIMENTO!

La manutenzione di luci e frecce è un'operazione fondamentale per la sicurezza. Se il sistema delle luci e delle frecce rileva un errore, contattare il rivenditore Sunrise Medical.

Tutte le luci e le frecce sono a LED a bassa energia e non richiedono manutenzione. Non sono usate lampadine a incandescenza. L'elevata affidabilità di queste lampadine ne rende la rottura altamente improbabile in condizioni di uso normale. In caso di malfunzionamento (per esempio conseguente a un urto), sostituire completamente il gruppo luci danneggiato. Non è possibile sostituire i singoli LED.

ATTENZIONE!

- Si raccomanda l'utilizzo esclusivamente di pezzi di ricambio autorizzati Sunrise Medical.
- Tenere presente che tutti i circuiti di illuminazione sono protetti elettronicamente. In caso di corto circuito, la corrente viene ridotta. Dopo che il guasto è stato risolto, il sistema si resetta automaticamente.

8.5 Pulizia e disinfezione

Pulire la carrozzina una volta alla settimana con un panno leggermente umido, non bagnato, e spolverare l'area intorno ai motori per eliminare la polvere e la lanugine accumulate.

ATTENZIONE!

Asciugare accuratamente qualsiasi parte della carrozzina che possa bagnarsi durante le operazioni di pulizia, o a causa di utilizzo in un ambiente bagnato o umido.

AVVERTIMENTO!

Se più persone usano la carrozzina, pulire accuratamente i comandi per evitare che vengano trasmesse infezioni tra utenti.

Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina:

la carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray.

Per farlo è necessario utilizzare un disinfettante a base di alcol autorizzato/raccomandato nel Paese di residenza per le operazioni di disinfezione rapida dei dispositivi medici poiché devono essere disinfettati rapidamente.

Attenersi alle istruzioni del fabbricante per l'uso del disinfettante utilizzato.

Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Per evitare contaminazioni microbatteriche si raccomanda quindi di smaltire i teli della seduta e dello schienale usando eventuali agenti attivi per la disinfezione previsti dalle normative locali in vigore per la protezione contro le infezioni.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare solventi, candeggianti, abrasivi, detergenti sintetici, cere lucidanti o vapore.
- Si possono usare disinfettanti diluiti come specificato dal loro produttore.
- Dopo la pulizia sciacquare ed asciugare accuratamente la carrozzina.

AVVERTENZA!

- Leggere sempre l'etichetta delle sostanze detergenti per uso commerciale o domestico.
- Seguire attentamente le istruzioni.

Pulizia:  Manuale dell'unità di comando

Se i comandi della carrozzina si sporcano, pulirli con un panno umido e un disinfettante diluito.

AVVERTIMENTO!

Importante: se la carrozzina viene utilizzata da più persone, attenersi scrupolosamente alle istruzioni per la pulizia e la disinfezione fornite per evitare infezioni crociate.

8.6 Immagazzinaggio a medio-lungo termine:

Quando si desidera riporre la carrozzina per lunghi periodi di tempo (oltre una settimana), seguire queste semplici istruzioni:

- Caricare completamente la carrozzina per almeno 24 ore.
- Scollegare il caricabatteria.
- Scollegare le batterie.

AVVERTENZA!

Non riporre mai la carrozzina:

- all'esterno.
- alla luce diretta del sole (le parti in plastica potrebbero sbiadire).
- vicino ad una fonte di calore diretta.
- in un ambiente umido.
- in un ambiente freddo.
- Con le batterie/scatola batterie collegate (anche se la centralina è spenta).

In questo modo il rischio di scarica completa e di danno alle batterie verrà ridotto.

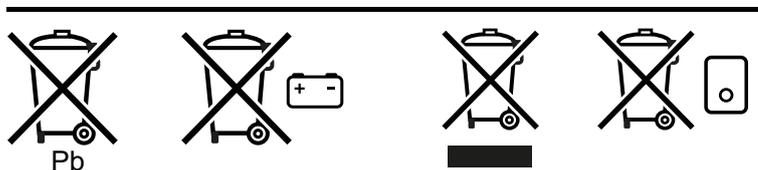
Prima di riutilizzare la carrozzina ricollegare le batterie/il pacco batterie e caricare la carrozzina per almeno 24 ore.

Temperatura di immagazzinaggio: Min: - 40 °C Max: 65°C
Nessuna restrizione sull'umidità o la pressione atmosferica.

9.0 Smaltimento

Secondo il simbolo riportato di seguito è necessario smaltire il prodotto conformemente alle leggi e alle regole vigenti, separatamente dai rifiuti normali. Per smaltire il prodotto, portarlo al punto di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali. Accertarsi che il prodotto venga riciclato in maniera ecologica.

Assicurarsi di essere il proprietario legale del prodotto prima di disporre lo smaltimento secondo le raccomandazioni riportate sopra e conformemente ai requisiti nazionali vigenti.



Nella sezione seguente, sarà possibile trovare una descrizione dei materiali usati per la carrozzina, per ragioni di smaltimento o riciclaggio della carrozzina e dell'imballaggio.

Per lo smaltimento o il riciclo del sistema di seduta si rimanda al manuale d'uso di Sedeo Lite o Sedeo Pro (M, Sistema di seduta). Quando si organizza lo smaltimento, considerare le eventuali normative locali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti o il riciclaggio. (Questo include la pulizia o la disinfezione della carrozzina prima dello smaltimento).

Alluminio: ruote e protezioni laterali del telaio.

Acciaio: forcelle delle ruote anteriori, punti di fissaggio, asse ad estrazione rapida.

Plastica: Maniglie, tappi dei tubi e ruote/pneumatici.

Imballaggio: borse in plastica in polietilene, cartone

Per lo smaltimento o il riciclaggio rivolgersi ad un centro di smaltimento autorizzato. In alternativa, la carrozzina può essere restituita al rivenditore per essere smaltita.



10.0 Risoluzione dei problemi

Se la carrozzina non funziona come dovrebbe, procedere come segue.

- Controllare che le batterie siano cariche.
- Spegnerla la carrozzina e riaccenderla.
- Controllare che i collegamenti alla batteria siano correttamente inseriti.
- Verificare che la leva per lo sblocco delle ruote sia in posizione GUIDA.
- Accertarsi che l'unità di comando non sia bloccata  Manuale dell'unità di comando.

Se il problema persiste:

-  Manuale dell'unità di comando

11.0 Specifiche tecniche: Norme/Standard applicabili



Questo prodotto è conforme ai regolamenti e alle norme relativi ai dispositivi medici e riporta la marcatura "CE".

Il prodotto soddisfa i requisiti e gli standard seguenti, verificati da enti indipendenti.

EN ISO 10993-5:2009

Valutazione biologica dei dispositivi medici – Parte 5: Prove per la citotossicità in vitro (ISO 10993-5:2009)

Standard	Definizione/Descrizione	Peso del manichino per il test
Regolamento Dispositivi medici (EU) 2017/745	Applicabile come indicato in Appendice 1	
EN 12182: 2012 Classe B	Prodotti di assistenza per persone con disabilità – Requisiti generali e metodi di prova.	SEDEO Lite
	Q300 R	136 kg
EN 12184: 2014 Classe B	Carrozzine e scooter a propulsione elettrica e loro caricabatteria – Requisiti e metodi di prova	SEDEO Lite
	Q300 R	136 kg
ISO 7176-8: 2014	Requisiti e metodi di prova d'urto, statici e di resistenza alla fatica	N/A
ISO 7176-9: 2009	Prove climatiche per carrozzine elettroniche	N/A
ISO 7176-14: 2008	Requisiti e metodi di prova per sistemi di comando di carrozzine elettroniche	N/A
ISO 7176-16: 2012	Requisiti di resistenza all'infiammabilità dei componenti rivestiti con tessuto	N/A
ISO 7176-19: 2022	Carrozzine – Parte 19: Dispositivi di mobilità a ruote utilizzabili come sedili su veicoli a motore: La Serie Q soddisfa i requisiti di prove d'urto previsti dallo standard ISO 7176-19"	SEDEO Lite
	Q300 R	75 kg

Caratteristiche tecniche: Sistema di seduta SEDEO Lite

	Valori sistema metrico		Valori sistema imperiale e alternativi	
	Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Basculamento				
Basculamento elettronico con regolazione CdG – Opzionale	0° - 30°		-5° - 25°	
Basculamento elettronico con regolazione CdG – Opzionale	-5° - 25°		0° - 30°	
Profondità effettiva della seduta	410 mm	560 mm	16,1"	22,0"
Larghezza effettiva della seduta	385 mm	510 mm	15,2"	20,1"
Altezza seduta da terra				
Modulo Filler (senza basculamento elettronico, senza elevazione della seduta)				
pos. 1 Angolo seduta di 0°	430 mm		16,9"	
pos. 2 Angolo seduta di 0°	450 mm		17,7"	
Basculamento elettronico				
pos. 1 Angolo seduta di 0°	450 mm	755 mm	17,7"	29,5"
pos. 2 Angolo seduta di 0°	470 mm	770 mm	18,5"	30,3"
Basculamento ed elevazione della seduta elettronici (300 mm)				
pos. 1 Angolo seduta di 0°	470 mm	770 mm	18,5"	30,3"
pos. 2 Angolo seduta di 0°	490 mm	790 mm	19,3"	31,1"
Angolo dello schienale				
Schienale reclinabile manualmente con attrezzi	86°,90°,94°,98°,102°,106°		86°,90°,94°,98°,102°,106°	
Reclinazione elettronica	85° - 120°		85° - 120°	
Altezza schienale (da piastra supporto seduta a sommità imbottitura schienale)	460 mm	510 mm	18,1"	20,1"
Bracciolo ribaltabile all'indietro				
Altezza imbottitura bracciolo (da piastra supporto seduta a sommità imbottitura bracciolo)	190 mm	320 mm	7,5"	12,6"
Profondità imbottitura bracciolo (su profilo bracciolo)	100 mm		3,9"	
Inclinazione imbottitura bracciolo (verticale)	0° - 15°		0° - 15°	
Bracciolo single post ribaltabile all'indietro				
Altezza imbottitura bracciolo (da piastra supporto seduta a sommità imbottitura bracciolo)	250 mm	400 mm	9,8"	15,7"
Larghezza bracciolo (su telaio seduta)	-20 mm	+20 mm	-0,79"	+0,79"
Larghezza imbottitura bracciolo (su profilo bracciolo)	-20 mm		-0,79"	
Profondità bracciolo (su piastra di supporto seduta)	250 mm		9,8"	
Profondità imbottitura bracciolo (su profilo bracciolo)	140 mm		5,5"	
Inclinazione imbottitura bracciolo (verticale)	0° - 15°		0° - 15°	
Pedana montata centralmente				
Lunghezza pedana (da piastra di supporto seduta)	305 mm	460 mm	12"	18,1"
Angolo al ginocchio	90°		0°	
Inclinazione caviglia	+20° - -20°		+20° - -20°	
Pedane SEDEO LITE swing away				
Lunghezza pedana (da piastra di supporto seduta)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Angolo al ginocchio	70°		70°	
Inclinazione caviglia	0° - 180°		0° - 180°	

	Valori sistema metrico		Valori sistema imperiale e alternativi	
	Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Pedane SEDEO LITE swing away, sollevamento manuale/elettronico				
Lunghezza pedana (da piastra di supporto seduta)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Angolo al ginocchio	0° - 70°		0° - 70°	
Inclinazione caviglia	0° - 180°		0° - 180°	
Pedane UNI swing away				
Lunghezza pedana (da piastra di supporto seduta)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Angolo al ginocchio	80°		80°	
Inclinazione caviglia	0° - 180°		0° - 180°	
Pedane SEDEO PRO swing away				
Lunghezza pedana (da piastra di supporto seduta)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Angolo al ginocchio	70°		70°	
Inclinazione caviglia	0° - 180°		0° - 180°	
Pedane SEDEO PRO swing away, sollevamento manuale/elettronico				
Lunghezza pedana (da piastra di supporto seduta)	350 mm	510 mm	13,8"	20,1"
Angolo al ginocchio	0° - 70°		0° - 70°	
Inclinazione caviglia	0° - 180°		0° - 180°	
SEDEO Montaggio appoggiatesta a più posizioni				
Altezza appoggiatesta	170 mm		6,7"	
Profondità appoggiatesta	200 mm		7,9"	
Inclinazione appoggiatesta (verticale)	-45° - +45°		-45° - +45°	
Larghezza appoggiatesta	-20 mm	20 mm	-0,8"	+0,8"
Supporti laterali per il bacino				
Larghezza supporti laterali	90 mm		3,5"	
Altezza supporti laterali	170 mm		6,7"	
Profondità supporti laterali	45 mm		1,8"	
Cuneo divaricatore				
Altezza cuneo divaricatore (da piastra di supporto seduta a sommità imbottitura)	170 mm	250 mm	6,7"	9,8"
Profondità cuneo divaricatore	65 mm		2,5"	

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Sunrise Medical* garantisce i propri prodotti secondo i termini di legge.

Condizioni della garanzia:

1. Se una o più parti del prodotto richiedono una riparazione o una sostituzione dovuta a difetti di produzione o di materiale verificatisi entro 24 mesi dalla data di acquisto, la parte o le parti saranno riparate o sostituite gratuitamente. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione.
2. Per attivare la garanzia contattare il proprio rivenditore (se necessario il Servizio Clienti di Sunrise Medical potrà fornire dei nominativi) indicando dettagliatamente la natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località dove non è presente un rivenditore Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione prevista dalle condizioni di garanzia potrà essere eseguita da un altro rivenditore autorizzato da Sunrise Medical. Il prodotto può essere riparato esclusivamente da un tecnico autorizzato Sunrise Medical.
3. Per le parti riparate o sostituite entro i termini di garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per il prodotto.
4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.
5. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di un prodotto o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:
 - a. Normale usura e deperimento, ivi compresi, ma senza limitazione alcuna, i componenti seguenti, quando presenti: batterie, imbottiture dei braccioli, rivestimenti, pneumatici, ganasce dei freni, ghiere/boccole ecc.
 - b. Danni conseguenti al superamento della portata massima (peso dell'utente più oggetti eventualmente trasportati). Per la portata massima si raccomanda di controllare l'etichetta CE.
 - c. Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel Manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.
 - d. Non siano state usate solo parti originali.
 - e. Il prodotto, o parte di esso, abbia subito danni a causa di negligenza, incidente o uso improprio.
 - f. Al prodotto o ad una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.
 - g. Le riparazioni siano state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.
6. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical
7. Durata prevista
La durata prevista di vita di questo prodotto è di cinque anni, sempre che:
 - Venga usato nel rigido rispetto dell'uso al quale è destinato e che è stato descritto in questo documento.
 - Vengano rispettati i requisiti di manutenzione e di assistenza.La vita utile prevista può essere superiore se il prodotto viene utilizzato con attenzione e adeguatamente sottoposto a manutenzione, sempre che gli sviluppi tecnici e scientifici non presentino limitazioni tecniche.
La durata prevista di vita può altresì essere considerevolmente ridotta in presenza di uso estremo o non corretto del prodotto.
Il fatto che venga dichiarata una durata prevista di vita per questo prodotto non costituisce una garanzia aggiuntiva.

* Indicare il rivenditore Sunrise Medical presso cui è stato acquistato il prodotto.

13.0 Etichetta di identificazione



TYPE:	Nome del prodotto/codice articolo
	La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
	Peso massimo dell'utente.
	Portata massima.
	Velocità massima.
	Portata massima sull'asse.
	Marchio UKCA.
	Marchio CE.
	Consultare le istruzioni per l'uso.
	Indica che l'apparecchiatura elettrica/elettronica deve essere smaltita nel rispetto della direttiva/regolamento RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).
	Data di produzione.
	Numero di serie.
	Questo simbolo significa dispositivo medico.
	Indirizzo del produttore.
ISO 7176-19:2022	"Il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2022."
	
	Indirizzo dell'importatore
	Responsabile di riferimento nel Regno Unito
	Indirizzo del rappresentante in Svizzera



ISO 7010-M002
Leggere il manuale d'uso!
(Icona blu)

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

